

**Sorties de fin d'année
pour les aînés**
Inscrivez-vous !

Musiques en courts
Le 16 novembre
au cinéma Trianon

"Les Ateliers"
Le nouvel espace
pour les jeunes scéens



Sceaux

et la coopération décentralisée

Semaine du 29 oct. au 4 nov.
Coluche, l'histoire d'un mec
de Antoine de Caunes

Une histoire de famille
de Helen Hunt
Sélection officielle - Deauville 2008

Stardust, le mystère de l'étoile
de Matthew Vaughn
Ciné-enfants à partir de 9 ans

Tokyo !
de Michel Gondry, Léos Carax
et Bong Joon-Ho
Sélection Officielle
Un Certain Regard - Cannes 2008

Semaine du 5 au 11 novembre
Le crime est notre affaire
de Pascal Thomas

Le cheval venu de la mer
de Mike Newell
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

L'île nue
de Kaneto Shindo

Blindness
de Fernando Meirelles
Film d'ouverture - Cannes 2008

Semaine du 12 au 18 novembre
Quantum of Solace
de Marc Forster

Les chimpanzés de l'espace
de Kirk De Micco
animations
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Musiques en courts
Dimanche 16 novembre
Projection du film de Steven Walker
I Feel Good

El Otro
de Ariel Rotter

Semaine du 19 au 25 novembre
L'échange
de Clint Eastwood
Sélection Officielle - Cannes 2008

Mes stars et moi
de Laetitia Colombani

Faro, la reine des eaux
de Salif Traoré
Soirée-débat : jeudi 20 à 21h

La Famille Suricate
de James Honeyborne
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Johnny Guitarr
de Nicholas Ray
Soirée-débat : mardi 25 à 21h

> Tous les détails sur les films,
sur le répondeur au 01 46 61 20 52,
www.sceaux.fr, rubrique culture
ou reportez-vous au programme
diffusé devant le cinéma, chez les
commerçants et dans les principaux
équipements de la Ville.

AGENDA

NOVEMBRE

Jusqu'au 6 décembre. Collectes
pour le Téléthon. Page 10.



5. Visite du Pavillon de l'Aurore.
Page 26.

Du 5 au 14. Inscriptions aux
sorties de fin d'année des aînés.
Page 7.

6. Permanence pour calcul du
quotient familial. Page 7.

6. Conférence, exposition
La Constitution de 1958. Page 6.

Du 6 au 9. Danse : *D'Eux Sens*
aux Gêmeaux. Page 25.

7. Conférence *Les Médicis*.
Page 26.

7. Jazz : *CHK* aux Gêmeaux.
Page 23.

8. Conférence *Les palais de*
Saint-Petersbourg. Page 26.

9. Marché des artistes de 8h à
13h au marché de Robinson.

9 et 11. Cérémonies du Souvenir.
Page 6.

Du 12 au 23. Théâtre : *Partage*
de midi aux Gêmeaux. Page 21.

14. Conférence *François 1^{er}*.
Page 26.

15. Portes ouvertes de la PMI :
l'alimentation de 0 à 6 ans.
Page 9.

15. LesSons multiples : *Femmes*
précaires de Marcel Trillat.
Page 22.

15. CSCB : goûter dansant. Page 33.

15. Concert : *Anne Queffelec*
à l'auditorium du CRD. Page 22.

15. Conférence *Alexandre*
le Grand. Page 26.

15 et 16. Collecte nationale du
Secours catholique. Page 34.

Du 15 au 23. Semaine de la
solidarité internationale.

Pages 4 et 5.

16. *Musiques en courts*. Page 23.

17. Conférence *La campagne*
d'Égypte. Page 26.

18. Conférence *Mémoire du*
Temple dans le judaïsme. Page 26.

19. Ouverture des "Ateliers".
Page 29.

19. Conférence *Les multiples*
facettes du métier de conservateur.
Page 26.

20. Séance du conseil municipal
à 19h30 à l'hôtel de ville.

20 et 21. Matches professionnels
d'improvisation théâtrale. Page 20.

21. Conférence *Solidarités :*
les enjeux du volontariat
international. Page 5.

21. Conférence *Paul Valéry*.
Page 26.

22. LesSons multiples : *Les*
dames du planning. Page 22.

22. Conférence *Napoléon à*
Sainte-Hélène. Page 26.

22. Informations sur le dépistage
des cancers. Page 9.

22. CSCB : bourse aux jouets.
Page 33.

23. Brocante aux Blagis. Page 8.

23. Concert *Renaissance et*
baroque. Page 22.

24. Conférence *La cour des Dames*.
Page 26.

25. Groupe de parole. Page 33.

25. Conférence *Comment le*
monde antique est devenu
chrétien. Page 26.

26. *L'heure du conte* à la
bibliothèque municipale. Page 30.

27. Conférence *Picasso et les*
maîtres. Page 26.

28. Jazz *Anne Ducros Quartet*
aux Gêmeaux. Page 23.



28 et 29. Collecte alimentaire.
Page 9.

29. Claude Seignolle à la
bibliothèque municipale. Page 24.

29. Rencontre de musiques
actuelles : *Empyr* au Sceaux
What. Page 22.

EXPOSITIONS

Composites

Jusqu'au 23 novembre
CAUE 92. Page 20.

Atget et Sceaux,
entre rêve et réalité
Jusqu'au 6 avril

Musée de l'Île-de-France. Page 20.

Images et magies d'architectures
Jusqu'au 31 mars

Parc de Sceaux. Page 20.



Mon corps, comment ça marche
Du 6 au 20 novembre

CSCB. Page 30.

Face au miroir

Exposition photographique
de Jacques Ricard

Du 6 au 26 novembre
Hôtel de ville. Page 18.

Constitution de 1958 : 50 ans !
Du 7 au 13 novembre

Bibliothèque municipale. Page 6.

Patchwork

Du 12 au 21 novembre
Animathèque MJC. Page 25.

Salon des artistes scéens
Du 19 au 30 novembre
Halle des Blagis. Page 19.

Les chemins de la soie
Du 25 novembre au 13 décembre
CSCB. Page 33.

Au fond des bois

Du 25 novembre au 18 décembre
Animathèque MJC. Page 25.

Exposition-vente
Artisanat roumain

29 et 30 novembre. Page 33.



“ Un message
de grande confiance
à nos adolescents ”

Du 13 au 19 octobre dernier, la Ville a pris l'initiative d'organiser une "semaine de l'adolescence". Près d'une vingtaine de manifestations de toute nature se sont ainsi succédées, rassemblant parents, ados et professionnels autour de thèmes divers liés à cette période si délicate et si importante du développement de chaque être humain.

Si la fréquentation a connu des bonheurs divers, la qualité, elle, a été présente tout au long de cette semaine. Je souhaite, au nom de la Ville, remercier et rendre hommage à tous ceux, et ils sont nombreux, qui ont été nos partenaires à cette occasion. C'est d'ailleurs l'un des résultats de la démarche : rien de tel pour renforcer, sur le plan local, les synergies entre les différents acteurs que d'organiser un événement ensemble ! Contrairement aux clichés, Sceaux est aussi une ville jeune. Elle accueille des milliers d'ados dans ses établissements scolaires, et un bon nombre y vit toute l'année. Depuis maintenant une quinzaine d'années, la Ville a développé une politique active en direction de la jeunesse, basée sur l'engagement et la responsabilité, sur l'attention aussi portée à cette population particulière, la prévention et l'accompagnement des adultes afin qu'ils comprennent mieux cet âge de la vie de leurs enfants.

Cette politique connaîtra bientôt un événement particulier, très attendu depuis des années par de nombreux jeunes : l'ouverture des "Ateliers" - ainsi dénommés car aménagés dans les anciens ateliers municipaux de la rue des Imbergères, à côté des "Garages" -, en plein cœur de ville (voir page 29). Des locaux agréables, fonctionnels, ouverts à tous en toute sécurité, pour se retrouver, échanger, monter un projet ou tout simplement travailler. En ces temps de crise et d'interrogations profondes sur notre avenir, un message de grande confiance que nous adressons ainsi, ensemble, à nos adolescents !

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

SCEAUX
magazine

N° 386 - NOVEMBRE 2008
Mensuel municipal 49^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Rédacteur en chef : Claire Civel-Penot
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Caroline Kehr, Marie-Pierre Ferre - a participé également : Hélène Pernot-Bienaimé
Couverture : Sébastien Bourbousson
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél. : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

SCEAUX ET LA COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE

6 ACTUALITÉS

- > Armistice du 11-Novembre 1918 : 90^e anniversaire
- > Constitution de 1958 : 50 ans !
- > 9 novembre : hommage au général de Gaulle
- > Foire aux santons : 28^e édition !
- > Joyeuses fêtes pour nos aînés !
- > Les déplacements au cœur des enjeux de développement du territoire
- > *Banque alimentaire* : donnez !
- > Téléthon : le combat continue
- > Saveurs d'automne, succès chocolaté
- > Fontenay en avancée

16 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Conseil municipal du 2 octobre 2008 : les principales décisions
- > Tribune des groupes minoritaires

18 CULTURE

- > *Face au miroir*, portraits de comédiens
- > Frédérique Riba Sarat au *Salon des Artistes scéens*
- > *Empyr* déferle à Sceaux
- > Les *Sons multiples* : les femmes et leurs combats
- > *Musiques en courts*, à la recherche de l'harmonie
- > Claude Seignolle à la bibliothèque
- > La Russie des lettres

28 TEMPS LIBRE

- > "Les Ateliers" : nouveau à Sceaux !
- > Courchevel ou Québec ?
- > *L'Heure du conte* pour les parents
- > *Mon corps, comment ça marche ?*
- > La Compagnie d'Arc : 25 ans déjà !
- > Sceaux / Târgu-Mures : coopération francophone en Roumanie
- > Ça bouge au CSCB

34 ASSOCIATIONS

36 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

43 LES SCÉENS

- > État civil
- > Noces de diamant
- > Livre en boîte !

Sceaux et la coopération décentralisée



D'après le Sénat, la coopération décentralisée englobe : *“toutes les relations d'amitié, de jumelage ou de partenariat nouées entre les collectivités locales et les collectivités équivalentes d'autres pays”*. D'après cette définition, la ville de Sceaux compte grand nombre d'opérations de coopérations décentralisées : jumelage, soutien aux associations, *Projeunes*, *Semaine de la solidarité internationale*...

Les jumelages

La pratique des jumelages constitue la première relation formalisée entre collectivités locales relevant d'États différents. Elle naît au lendemain de la Seconde guerre mondiale et correspond à une volonté de développer les liens d'amitié entre les peuples et de promouvoir la construction européenne. À ce titre, la ville de Brühl (Allemagne) est jumelée à Sceaux depuis 1965. Royal Leamington Spa (Grande-Bretagne) et Sceaux fêteront

l'année prochaine leurs 40 ans de jumelage. Ces deux “liens”, mis en place sous les mandats d'Erwin Guldner et sous l'impulsion du Centre scéen des amitiés internationales, sont toujours actifs et permettent de nombreux échanges entre la France, l'Allemagne le Royaume-Uni. Cependant, le jumelage n'est pas forcément considéré comme de la coopération décentralisée dans la mesure où il est consacré en général à des relations protocolaires et ne donne pas lieu à la mise en place

d'actions spécifiques fondées sur la solidarité Nord/Sud.

Le soutien aux associations

La ville de Sceaux accompagne des associations impliquées dans la coopération décentralisée. L'*Association scéenne d'amitié africaine* (ASAMA) mène, depuis 1984, des actions d'aide au développement en direction du Burkina-Faso : alphabétisation, formation des responsables locaux, promotion de la femme,



Trois questions à Chantal Brault

premier adjoint au maire
déléguée aux Relations
internationales

Vous vous êtes fortement investie dans la coopération internationale, à quels titres ?

À l'occasion de Projeunes, j'ai pu constater que l'engagement des jeunes de Sceaux pour servir des causes difficiles au bout du monde, était réel. Les dossiers devenaient de plus en plus nombreux et faisaient appel à la compétence mais surtout à un grand idéal.

Au Conseil régional où je siège, je suis engagée dans les actions que la Région Ile-de-France porte dans ses zones de coopération décentralisée. J'ai pu juger de l'impact considérable que représente le peu de moyens mis en œuvre (à condition qu'ils soient adaptés et portés en plein accord avec les populations).

La ville de Sceaux soutient des projets internationaux. Pouvez-vous nous en dire plus ?

A Sceaux, des associations organisées et structurées œuvrent depuis longtemps dans la coopération internationale et portent au Burkina-Faso et au Mali notamment, conseils et moyens destinés à changer la vie des populations. C'est pourquoi, avec le maire, nous avons souhaité donner un accompagnement cohérent, porter notre attention à l'ensemble de ces actions pour leur plus grande lisibilité. C'est une ouverture pour une gestion plus dynamique dans un processus de concertation et qui peut permettre l'intégration éventuelle de nouveaux partenaires. Sceaux doit être porteuse d'une démarche globale au sein de laquelle elle assure la place des acteurs locaux et la cohérence des interventions.

La venue du maire de Kendié est un fait exceptionnel...

Oui, nous avons noué avec la ville de Kendié au Mali, par l'intermédiaire de son maire et de l'association *Solidarité Kendié*, des liens d'amitié qui ont enfin permis à Hamidou Yalcouyé de venir à Sceaux. C'est l'aboutissement d'un grand projet qu'il attendait depuis longtemps, c'est l'affirmation de l'engagement de la Ville et de son attachement à la réussite de ce que les acteurs de Sceaux portent ensemble avec une volonté exemplaire.

protection de l'environnement, développement de la production agricole, réalisation d'infrastructures. Fondée sur l'aide directe et l'auto développement, l'association souhaite également sensibiliser les Scéens et notamment les scolaires à la culture africaine et aux problèmes des pays du Sud. L'Association de coopération francophone Sceaux/Târgu-Mures a créé en 1999 une

bibliothèque francophone à l'intention des professeurs de français de la ville roumaine de Târgu-Mures. Le centre de documentation s'est développé et des actions ponctuelles de diffusion de la culture francophone sont mises en place (cf. notre article page 33). L'association *Solidarité Kendié* a été créée en 2002 afin de pérenniser et de développer les actions de solidarité menées depuis 1983 par la communauté (enseignants, élèves, parents, administration) du lycée Marie-Curie en direction de l'école de Kendié, au Mali. Elle étend désormais son intervention dans trois domaines : l'école (achat de matériel et de livres scolaires), la santé (électrification du centre de santé, dépistage ophtalmologique) et l'hydraulique (équipement en pompes). Ces projets sont mis en œuvre en lien avec le maire de Kendié et s'inscrivent dans le cadre du plan de développement communal. Notez que durant la *Semaine de la solidarité internationale* (cf ci-contre), le maire de Kendié se rendra officiellement à Sceaux.

Projeunes

Le dispositif Projeunes, mis en place par la Ville depuis 1998 permet à de nombreux jeunes âgés de 15 à 25 ans de mener à terme des projets personnels avec une forte dimension collective. Une quinzaine de dossiers sont présentés tous les ans et plus de 90 % d'entre eux sont à dominante humanitaire. Les jeunes qui remportent ce concours partent dans des pays en voie de développement (grâce au coup de pouce financier de la Ville) et agissent auprès des populations les plus fragilisées, par des actions concrètes. Cette année encore, les jeunes participants à l'opération Projeunes n'ont pas manqué d'idées. Le projet Valensol a remporté ce concours. Il avait pour objectif de proposer un appui technique, humain et méthodologique aux organisations non gouvernementales (ONG), entreprises

et fondations ou centres de recherches porteurs de projets locaux au Mali, à Madagascar et au Cambodge, s'inscrivant dans le thème "recyclage des déchets organiques en énergie propre".

Semaine de la solidarité internationale

Selon Chantal Brault, premier adjoint au maire déléguée aux Relations internationales, "*L'éducation au développement consiste à éduquer à la citoyenneté, à la solidarité internationale, à la paix, aux questions environnementales... L'éducation au développement vise à susciter un changement positif des attitudes et des valeurs pour la construction d'un monde plus solidaire*". Et c'est notamment dans cette optique que la ville de Sceaux a décidé de participer à la *Semaine de la solidarité internationale* du 15 au 23 novembre, car comme le dit le slogan national, "*la solidarité internationale, c'est l'affaire de tous*". Spécialement pour cette semaine, le maire de Kendié Hamidou Yalcouyé viendra à Sceaux et participera à différentes manifestations. Il sera reçu officiellement par le maire de Sceaux, Philippe Laurent. La cité scolaire Marie-Curie et la commune de Kendié fêtent leurs 25 ans d'échanges et d'amitié. À cette occasion, l'association *Solidarité Kendié* et le cinéma Trianon proposent la diffusion du film *Faro, la reine des eaux* le 20 novembre à 21h, en présence de Hamidou Yalcouyé. Au cours de cette semaine, la cité scolaire Marie-Curie organisera également une rencontre pour les parents et les élèves, une exposition photo, et bien d'autres manifestations.

Toujours à l'occasion de la *Semaine de la solidarité internationale* et en présence du maire de Kendié, la ville de Sceaux organise la conférence *Solidarités : les enjeux du volontariat international* le 21 novembre à 20h30, animée par Sébastien Bourbousson. Celui-ci est fondateur et salarié de l'association *Développement sans frontières* (DSF) qui vise à favoriser les initiatives de solidarité internationale en créant une compatibilité entre les nombreux besoins des ONG du sud et les nombreuses volontés de s'impliquer dans du volontariat international. Une semaine qui s'avère, d'ores et déjà, très enrichissante.

➤ Conférence : *Solidarités : les enjeux du volontariat international*, le 21 novembre à 20h30 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, salle Erwin-Guldner.

Armistice du 11-Novembre-1918 : 90^e anniversaire

À l'occasion du 90^e anniversaire de l'Armistice de 1918, et avec le concours des sociétés locales, vous pourrez vous associer à la mémoire des morts de la Guerre de 1914-1918, des victimes de la Seconde guerre mondiale et de tous ceux qui sont tombés au Champ d'Honneur, le dimanche 11 novembre 2008.



Pour célébrer ce 90^e anniversaire, la ville de Sceaux accueillera le 11 novembre, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner, une exposition intitulée *La Grande Guerre*, réalisée par la direction de la Mémoire, du patrimoine et des archives du ministère de la Défense (DPAM) et l'Office national des anciens combattants et victimes de guerre (ONAC). Cette exposition retrace le témoignage original de trois poilus au travers de citations, dessins et caricatures.

Un rendez-vous historique à l'attention des petits et grands, pour perpétuer le devoir de mémoire !

Programme des cérémonies :

9h30 : En l'église Saint-Jean-Baptiste, messe du souvenir, célébrée à la demande de l'association des Anciens combattants de la 363^e section des Médaillés militaires et du Comité de Sceaux de la Croix-Rouge française.

10h35 : Rassemblement sur le parvis de l'église.

10h40 : Départ du cortège.

11h : Cérémonie au monument aux Morts (cour de l'hôtel de ville).

11h20 : Reprise du cortège.

11h30 : Cérémonie au cimetière communal.

À l'issue des cérémonies, un vin d'honneur est offert par la Ville, à l'hôtel de ville.

Constitution de 1958 : 50 ans !

Adoptée par référendum le 28 septembre 1958, la Constitution du 4 octobre 1958 est le texte fondateur de la V^e République. Elle est le quinzième texte fondamental (ou le vingt-deuxième si l'on compte les textes qui n'ont pas été appliqués) de la France depuis la Révolution Française.

"50 ans après l'entrée en vigueur de la Constitution, quel regard porter sur la V^e République ?" C'est sur cette question que la ville de Sceaux a souhaité consacrer une soirée en conviant Jean-Pierre Dubois,



professeur de droit constitutionnel à l'université Paris-sud XI - faculté Jean-Monnet, et président de la Ligue des Droits de l'Homme, pour animer une conférence-débat le jeudi 6 novembre 2008 à 20h30 à l'Ancienne mairie. À cette occasion, une exposition sur le même thème et mise à disposition par le Sénat sera présentée. Cette exposition sera ensuite accueillie à la bibliothèque municipale du 7 au 13 novembre 2008.

➤ Conférence et exposition *"50 ans après l'entrée en vigueur de la Constitution, quel regard porter sur la V^e République ?"*
Renseignements : 01 41 13 33 40.

9 novembre : hommage au général de Gaulle

Le dimanche 9 novembre 2008 à 10h30, à l'occasion du 38^e anniversaire de la mort du général de Gaulle, aura lieu la traditionnelle cérémonie d'hommage à l'homme du 18 juin 40 et au fondateur de la V^e République, dont la constitution aura fait l'objet, trois jours auparavant, d'une conférence et d'une exposition proposées par la ville de Sceaux.

Cette cérémonie, organisée par le Comité scéen pour le souvenir du général de Gaulle, sera présidée par le maire de Sceaux. Elle se tiendra au "jardin De Gaulle" sur la place qui porte également son nom. Comme de coutume, une gerbe en forme de croix de Lorraine sera déposée.

En cette année du cinquantenaire de la Constitution de la V^e République (voir notre article ci-dessus), les organisateurs forment le vœu que cette commémoration soit l'occasion d'un large rassemblement permettant d'ancrer un peu plus dans la mémoire collective ce qui est gravé dans la pierre : *"Puisque tout recommence toujours, ce que j'ai fait sera, tôt ou tard, une source d'ardeur nouvelle après que j'aurai disparu."*

➤ Si vous souhaitez vous associer à l'achat de la gerbe, vous pouvez envoyer votre don à Jean-Louis Oheix, président - Comité De Gaulle BP 72 - 92333 Sceaux cedex (chèque à établir à l'ordre du comité).

Foire aux santons : 28^e édition !

Du vendredi 5 au dimanche 14 décembre prochain, se tiendra à l'Ancienne mairie la 28^e Foire aux santons et crèches de Provence.

Respect de la tradition, authenticité, créativité et innovation raviront une nouvelle fois collectionneurs et autres amateurs, toujours nombreux, de cet artisanat d'art bien vivant.

On y retrouvera l'atelier du santonnier pour tout savoir sur la conception et la fabrication des santons. Deux nouveaux exposants feront leur entrée : *Le Moulin à huile* (Patrice Jarque, d'Aubagne) et *L'Atelier de Valériane*. L'association des Méridionaux de Sceaux, fondatrice de la Foire en 1981, poursuivra sa mission d'accompagnement culturel de la manifestation

en offrant sur son stand la possibilité de s'informer sur l'art santonnier et les traditions provençales.

Pour sa part, l'office de tourisme, partenaire des grandes manifestations de la Ville, assurera à nouveau l'accueil des 11 à 12 000 visiteurs attendus.

➤ Renseignements : service Événements de la mairie de Sceaux, 01 41 13 33 40.



Joyeuses fêtes pour nos aînés !

Vous êtes âgés de 70 ans et plus ? Comme chaque année, la ville de Sceaux vous propose de choisir pour les fêtes de fin d'année entre plusieurs sorties festives qui s'échelonneront les 15, 18, 23 et 29 décembre prochains.

Au programme : théâtre avec une comédie de Raphaëlle Farman *La Diva et le toréador* ponctuée d'airs célèbres allant de Verdi à Offenbach, de Rossini à Bizet ; déjeuner au restaurant du musée d'Orsay ; patinage sur glace avec l'incroyable spectacle d'adieu de Philippe Candeloro accompagné de plus de 30 artistes : *Hello and goodbye* à la grande halle de la Villette ; ou encore une promenade de nuit de Paris illuminé.

Alors, si vous n'avez rien de prévu à ces dates, n'hésitez pas à vous

inscrire du mercredi 5 au vendredi 14 novembre 2008 en découpant le coupon-réponse dans le programme diffusé avec cette livraison de *Sceaux magazine*. Si vous avez des difficultés particulières pour vous déplacer, la Ville a tout prévu en mettant en place des solutions adaptées pour vous permettre de participer à ces sorties. Avec un peu d'avance, bonnes fêtes de fin d'année !

➤ Sorties de fin d'année organisées à l'attention des aînés de 70 ans et plus, inscriptions du 5 au 14 novembre 2008. Tél. : au 01 41 13 33 00.



Votre quotient familial pour 2009

Vous pouvez dès maintenant faire calculer votre quotient familial pour l'année 2009. Le quotient familial (QF) est le critère principal sur lequel les services municipaux s'appuient pour déterminer la tarification des prestations de la Ville (restauration scolaire, centre de loisirs, etc.). Il permet une fixation de tarifs totalement progressifs et proportionnels aux ressources des foyers.

Les documents suivants sont nécessaires au calcul :

- un justificatif de domicile de moins de trois mois (pour les locataires : une quittance de loyer, pour les propriétaires : le dernier avis d'imposition de la taxe foncière),
- l'avis d'imposition ou de non imposition au titre de l'année 2007,
- le dernier bulletin de salaire de toutes les personnes vivant au foyer,
- le livret de famille,

- le dernier avis de notification des montants de prestations de la Caisse d'allocations familiales daté du 2^e semestre 2008 (si vous n'êtes pas en possession de ce document, il faudra fournir le numéro d'allocataire et le relevé de compte bancaire ou postal sur lequel figure le montant du virement CAF).

Présentez-vous au service Finances facturation, en mairie (122 rue Houdan), muni des originaux et de photocopies des documents cités ci-dessus. En plus des horaires d'ouverture habituels de la mairie (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30), le service Finances facturation propose une permanence le samedi 6 décembre de 9h à 12h.

➤ Renseignements : 01 41 13 33 78 ou 79.

Les déplacements au cœur des enjeux de développement du territoire

Accueillis le 6 octobre dernier à l'hôtel de ville de Sceaux par Philippe Laurent, maire de Sceaux et membre actif du bureau de la Conférence territoriale de la Vallée scientifique de la Bièvre (VSB)*, Pierre Mongin, président-directeur général de la RATP et Jean-Yves Le Bouillonnet, député-maire de Cachan et président de la Conférence territoriale de la VSB, ont signé une déclaration de partenariat, en présence de nombreux maires de la VSB.

Les villes et intercommunalités de la VSB, en partenariat avec la région Ile-de-France et le STIF (Syndicat des transports d'Ile-de-France), définissent et portent de nouvelles politiques de déplacement et de développement des transports en commun, exprimées notamment dans le cadre de plans locaux de déplacements (PLD).

"Le partenariat avec la RATP, conclu le 6 octobre 2008, vise à approfondir les relations de travail avec cet opérateur sur notamment trois problématiques, reliées aux enjeux de développement et aux projets du territoire de la Vallée scientifique de la Bièvre", comme l'a présenté Jean-Marc Nicolle, président de la communauté d'agglomération du Val-de-Bièvre : "l'amélioration des liaisons en transports en commun internes à la VSB et de banlieue à banlieue, avec en particulier le projet de rocade métro en première couronne Orbival ; le développement de réponses à des attentes nouvelles en matière de déplacement comme les intermodalités avec les modes de transport alternatif, la mobilité des salariés, le renforcement des offres de déplacement le soir ou en fin de semaine, etc. ; la prise en compte d'une exigence croissante quant à la qualité des infrastructures et services de transport en commun".

À ces fins, la déclaration de partenariat prévoit trois actions : la réalisation d'un tableau de suivi des projets urbains et des projets d'amélioration de la qualité des installations et des services de transports en commun dans le territoire ; un travail commun sur la valorisation du territoire de projet et de son identité, dans l'objectif de promouvoir sa qualité particulière de pôle santé et de campus urbain ; la réalisation d'un diagnostic des déplacements liés au pôle santé de la VSB, qui concentre 8 grands hôpitaux



Jean-Yves Le Bouillonnet, député-maire de Cachan et président de la Conférence territoriale de la VSB, Pierre Mongin, président, directeur général de la RATP et Philippe Laurent, lors de la signature, à Sceaux, d'un partenariat entre la RATP et la Conférence territoriale de la VSB.

universitaires, 16 500 emplois hospitaliers (8% de l'emploi total), près de 500 entreprises biotech et 10% de la recherche scientifique française dans ce domaine.

Ces actions seront conduites en perspective d'une nouvelle rencontre entre Pierre Mongin et les maires et présidents d'intercommunalité de la Vallée scientifique de la Bièvre en 2009.

* S'étendant sur deux départements (Hauts-de-Seine et Val-de-Marne), la VSB est un espace de projet où communes, agglomérations, départements conjuguent avec d'autres (entreprises, universités) leurs énergies pour construire un vrai projet partagé de développement.

EN BREF

Brocante aux Blagis

Il est des rendez-vous de quartier qu'on prend plaisir à retrouver chaque année. Convivialité et bonnes affaires vous attendent au centre commercial des Blagis le dimanche 23 novembre 2008 pour la braderie-brocante.

Un événement organisé par l'association des commerçants du quartier et Broc-expo, en association avec l'acadie patrimoine. Amis chineurs, venez nombreux !

➤ Renseignements : 06 61 82 95 52.

Visites ornithologiques

La Communauté d'agglomération propose le 16 novembre des visites ornithologiques guidées du bassin de retenue de la Bièvre et de la Coulée verte des Godets.

➤ Renseignements : 01 41 87 81 62.



Bien manger pour bien grandir ! Rendez-vous à la PMI de Sceaux

Depuis toujours, nourrir leurs enfants est la première des préoccupations des parents. Mais les nourrir "bien", là est la question : Faut-il allaiter ? Que faire lorsque mon bébé refuse de manger ? Lorsqu'il mange trop ? Quand faut-il passer du lait aux légumes, à la viande ?...

Le samedi 15 novembre, le conseil général des Hauts-de-Seine invite futurs parents et parents à venir s'informer dans le centre départemental de protection maternelle et infantile (PMI) le plus proche de chez eux. Le centre de Sceaux sera ouvert de 9h30 à 17h. Des professionnels de la petite enfance seront à la disposition des familles pour répondre à leurs questions sur l'alimentation des petits de 0 à 6 ans.

Et si d'aventure, vous recherchez des conseils sur le sommeil ou le développement de vos jeunes enfants, le service départemental de la PMI sera à votre écoute pour assurer ce qui est sa mission quotidienne.

En effet, du suivi de grossesse aux six ans des enfants, le centre départemental de protection maternelle et infantile propose les services de professionnels de la petite enfance et de la santé. Un médecin pédiatre et une puéricultrice sont à votre disposition pour répondre à toutes les questions concernant l'alimentation de votre enfant, sa croissance et son mode de garde, vous soutenir dans votre rôle et vous conforter dans vos compétences. Le médecin de la PMI assure également des examens médicaux et les vaccinations des enfants au cours de quatre consultations hebdomadaires : le mardi de 14h à 16h30, le mercredi de 9h à 11h30, le jeudi de 14h à 16h30 et le vendredi de 9h à 11h30. Pensez-y !

☞ Centre départemental de protection maternelle et infantile de Sceaux, jardin Blanche-Le-Chevallier, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30. Tél. : 01 41 13 68 30.

Banque alimentaire : donnez !



La prochaine collecte nationale des Banques alimentaires se déroulera les 28 et 29 novembre 2008 dans les grands magasins d'alimentation de la Ville.

Pendant ces deux journées, vous serez invités à acheter quelques produits supplémentaires à remettre aux bénévoles des associations participant à cette collecte. Les personnes démunies ont plus que jamais besoin de votre générosité. Vos dons leur permettront de se nourrir quotidiennement et de conserver l'équilibre alimentaire indispensable à leur santé. Pour des raisons de conservation, les produits frais ne peuvent être acceptés. En revanche, les conserves de fruits, de

légumes ou de poissons font partie de la liste qui vous sera communiquée à l'entrée du magasin.

À Sceaux, la collecte alimentaire est organisée par le Secours catholique aidé par de nombreuses associations de quartier, les services techniques de la Ville se chargeant de la logistique. Une partie des produits collectés est destinée à la Banque alimentaire de Paris et d'Ile-de-France qui les redistribuera ensuite à différentes associations caritatives. L'autre partie est conservée à Sceaux et est reversée directement aux personnes en difficulté sous forme de colis alimentaire tout au long de l'année.

Les 28 et 29 novembre, soyons tous solidaires, donnons !

Dépistage des cancers

ADK92 met en œuvre dans les Hauts-de-Seine les programmes nationaux de dépistage du cancer du sein et du cancer colorectal, respectivement responsables de 11 000 et 16 000 décès par an. L'association sera présente sur le marché du Centre de

Sceaux pour vous informer sur ces dépistages gratuits et répondre à vos questions le samedi 22 novembre de 8h à 13h.

☞ Pour plus d'informations : 0 800 800 444 (numéro vert) ou www.adk92.org

Protégez-vous contre la grippe

La grippe, c'est mieux quand on l'évite. Elle peut entraîner des complications sévères chez les personnes les plus fragiles. Il est indispensable de s'en protéger. L'Assurance maladie vous invite à vous faire vacciner gratuitement. Parlez-en à votre médecin !

Saveurs d'automne, succès chocolaté

Cette première édition des *Saveurs d'automne* organisées par l'Union des commerçants et artisans de Sceaux et la Ville sur le thème du chocolat a été un véritable succès. Petits et grands ont pu se laisser tenter par les différentes animations des commerçants participants à l'opération. De l'apprentissage à la dégustation, chacun a pu trouver chocolat à son estomac ! Petit florilège de quelques unes de ces initiatives :



Sculpteur de chocolat devant le magasin *De Neuville*.



Dégustation de chocolats dans les locaux de *Patrick Roger*.



Tirages au sort et remises de paniers gourmands.



Démonstration de cuisine et présentation de vin organisées par l'association *Sceaux, culture, loisirs et amitié*. Opération labellisée "Semaine du goût".



Fontaine de chocolat devant le magasin *Jeff de Bruges*.



Confection de macarons au chocolat à la boulangerie-pâtisserie *Colbert*.

Arbres dangereux



Le jardin de la Ménagerie est remarquable par son histoire, ses équipements et... ses arbres. Malheureusement, une étude phytosanitaire révèle que certains d'entre eux sont "malades", attaqués par des champignons. Leur dangerosité est avérée. La Ville doit en abattre trois.

Avec ses 3,5 hectares en plein centre-ville, le jardin de la Ménagerie occupe une place essentielle dans la vie de la ville de Sceaux. Equipé d'une rampe de roller, d'une aire de jeux, d'un terrain de boules, le jardin de la Ménagerie est aussi, tout au long de l'année, le théâtre de nombreuses activités pour toutes les tranches d'âge de la population scéenne : manifestations culturelles ou festives, animations occasionnelles, activités sportives, etc.

Le jardin de la Ménagerie est également agrémenté d'arbres remarquables, recensés comme tels pour leurs dimensions, leur port, leur situation particulière à l'échelle du quartier. Sont ainsi distingués deux chênes, un séquoia géant de Californie, un if, un cèdre et un tilleul. Les autres sujets sont d'un intérêt moindre, même s'ils contribuent au caractère agréable du jardin.

Le jardin de la Ménagerie, propriété du Conseil général, est entretenu par la ville de Sceaux qui soumet les arbres à des expertises régulières afin de suivre leur état de santé. La dernière étude phytosanitaire réalisée conclut à la nécessité d'intervenir sur plusieurs arbres. Ces interventions seront de différentes natures : décompactage du sol (pour que l'eau pénètre mieux dans le sol), allègement de certains arbres (en supprimant les branches mortes), haubanages (structures permettant le soutien des branches les plus fragiles) ou encore abattages.

Trois arbres de l'espèce des robiniers présentent de graves lésions. De longues plaies dégradées, voire nécrosées, sont visibles sur les troncs. Il s'avère également que les troncs sont creux, rongés par des champignons lignivores qui entraînent la décomposition du bois. Compte tenu de ces graves défauts de solidité, la Ville a donc dû se résoudre d'abattre ces arbres dangereux. Ces actions auront lieu au courant du mois de novembre.

➤ Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan. Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre de 7h30 à 22h et du 1^{er} octobre au 31 mars de 7h30 à 20h.

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets verts



Collectés sur l'ensemble de la ville, les *mardis 11, 25 novembre et 9 décembre* (sacs à sortir pour 6h du matin). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable, disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.

Les objets encombrants



Secteur Ouest : les *lundis 3, 17 novembre et 1^{er} décembre* (objets à sortir pour 6h du matin).
Secteur Est : les *lundis 10, 24 novembre et 8 décembre* (objets à sortir pour 6h du matin).

Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les *samedis 1^{er} novembre et 6 décembre* de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac bleu

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, bidons et aérosols vides, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac bleu.



Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au calendrier.

➤ Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, 3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry. Horaires : 9h/12h15 - 14h/18h. Renseignements : service environnement : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglom-hautsdebievre.fr

Téléthon : le combat continue



À Sceaux, la mobilisation a repris son cours dès le mois d'octobre avec l'organisation de la manifestation du 6 décembre 2008, sous la houlette du comité Téléthon de Sceaux présidé par André Semaan, avec l'aide logistique de la Ville et le soutien de nombreuses associations scéennes, des commerçants, des écoliers, des lycéens et des étudiants de la faculté Jean-Monnet et de l'EPF.

Le combat contre la maladie entame une ère nouvelle. Celle des essais sur l'homme et des premières thérapies, concrétisations d'années de recherche grâce à la mobilisation des forces du Téléthon.

L'enjeu : des résultats, des traitements, qui, au-delà de ces malades et de ces maladies, feront progresser la médecine dans son ensemble et bénéficieront au plus grand nombre. Soyons tous au rendez-vous le 6 décembre prochain ! Venez visiter le village Téléthon dans le quartier piéton.

Dès maintenant, associez-vous à cet élan de solidarité, faites parler votre générosité :

- en envoyant vos dons par chèque libellé à l'ordre de l'AFM-Téléthon à : Comité Téléthon de Sceaux, 26 rue des Ecoles, 92330 Sceaux.
- en vous procurant *La bande à Ed*, prix Handilivre, meilleur livre jeunesse 2007, (en vente chez votre librairie *Le Roi Lire*, 4 rue Florian).
- en donnant vos téléphones portables inutilisés. La collecte s'effectue jusqu'au 6 décembre 2008 aux endroits suivants : Agence Roval / Orange (rue Houdan), Office de tourisme (pavillon du jardin de la Ménagerie), CSCB (2 rue du Docteur Roux).
- en apportant vos livres, récents ou anciens, à l'office de tourisme du 1^{er} novembre au 5 décembre.
- en participant à la journée de collecte d'objets et de biens de vos greniers (bibelots, vaisselles, etc.) organisée par l'Asama, association scéenne d'amitié africaine, le samedi 22 novembre de 10h à 12h au 8 bis rue Marguerite-Renaudin (voir page 34).

➤ Si vous souhaitez participer à l'action du Téléthon, rejoignez l'équipe du Téléthon de Sceaux en contactant le 01 46 60 31 85 ou le 06 71 10 73 46 / telethon-sceaux@orange.fr

Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participant, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix ou pour régler le stationnement dans les horodateurs de Sceaux. La carte est gratuite : demandez-la chez l'un des commerçants Kikoo et vous la recevrez à votre domicile sous 15 jours.

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme),
3 rue Michel-Charaire

Comm'un voile (lingerie), 90 rue Houdan

Didier Soulier (fleuriste), 71 rue Houdan

Domisport (articles de sport),
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme),
51 rue Houdan

Lumière et objet (luminaire et décoration),
26 rue des Écoles

Lynx optique, 14 rue Honoré-de-Balzac

Ô gré du vent (prêt-à-porter),
21 rue Houdan

Optique Bonot, 86 rue Houdan

L'Opticien, 55 rue Houdan

Voir autrement (optique),
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 0825 0826 00.

EN BREF

So-Web Assistance

So-Web, magasin d'informatique dirigé par Florence Schilis et Sylvain Mentz, vous propose un nouveau service d'assistance à domicile. Réservées aux particuliers, les prestations sont en partie déductibles des impôts sur le revenu et peuvent être

réglées en titres Chèque emploi service universel (CESU) préfinancés.

➤ 11-12 rue des Ecoles. Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 20h.
Tél. : 01 49 73 84 95.
<http://www.so-web.fr/assistance>.

Contact emploi collectivités

Ce site, dédié au recrutement des collectivités territoriales et du secteur public, permet de déposer son CV et de consulter les offres d'emploi dans toute la France.

➤ <http://www.contact-emploi-collectivites.fr>
Tél. : 01 80 88 50 40.

Ça bouge à Sceaux...

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville... au rythme de ses envies !



La Grille - bistrot culinaire

Fabienne et Didier Hayes vous accueillent dans une ambiance conviviale et des décors contemporains. L'ardoise est élaborée en fonction des produits de sai-

son. Côté carte des vins, vous aurez le choix entre vins de petits propriétaires, de grands domaines et vin au verre. Une adresse à noter.

➤ 13 rue Michel Charaire. Tél. : 01 43 50 83 00. Ouvert le lundi de 12h à 14h et du mardi au samedi de 12h à 14h et de 19h30 à 21h30.



Point Soleil

Point Soleil, leader national des centres de bronzage en cabine, s'est implanté dans votre ville. Les hôtes(ses) diplômé(e)s vous accueillent chaleureusement, sans rendez-

vous, pour venir découvrir le plaisir du bronzage, dans l'une des six cabines dernière génération. L'occasion d'avoir une peau hâlée, même en hiver !

➤ 184 rue Houdan. Tél. : 01 40 91 63 04. <http://www.tan-pointsoleil.com>
Ouvert 7j/7j de 8h30 à 21h du lundi au samedi et le dimanche de 9h à 20h30.



Bio Nature

Bio Nature a ouvert la première boutique de vêtements biologiques et équitables à Sceaux. Outre, les produits alimentaires et cosmétiques biologiques (entrée au 1 rue

des Écoles), vous pourrez désormais acheter vos articles prêt-à-porter homme, femme et bébé. Une solution pour s'habiller tout en protégeant la planète.

➤ 8 rue du Docteur Berger. Tél. : 01 49 73 03 34. Ouvert les mardi, mercredi, vendredi et samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h et le jeudi de 10h à 12h30 et de 16h à 19h.



Florian Bourdon Création

Scéen de naissance et prothésiste dentaire de formation, Florian Bourdon a créé une micro-entreprise de moulage personnalisé, principalement de pieds et de mains

d'enfants. Il prend les empreintes à l'aide de produits inoffensifs pour la peau, au domicile de ses clients. Une idée originale de cadeaux.

➤ Tél. : 06 13 70 39 07. Email : florianbourdon@free.fr



Acquatech

le magasin Acquatech fête ses deux années d'ouverture. À cette occasion, l'entreprise d'installation et de dépannage en plomberie, chauffage, électricité et climatisation, a refait

sa devanture et l'agencement intérieur de la boutique. Acquatech propose également des contrats d'entretien pour chaudière, chauffe-eau et climatiseur.

➤ 4 rue de Fontenay. Tél. : 01 46 60 01 13. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 18h.

Fontenay en avancée

Dans le cadre de son programme de sécurisation de la voirie départementale et de limitation de la vitesse, le Département effectue des travaux de réaménagement de la rue de Fontenay à Sceaux, depuis le mois de juillet. Cette démarche a pour objectif un meilleur partage de la voirie, de façon à offrir aux différents usagers davantage de confort et de sécurité.

Les travaux réalisés ont pour objet la diminution de la largeur de la chaussée avec création d'un séparateur central et d'une piste cyclable dans le sens montant de la voie, et la correction du tracé rectiligne qui favorisait auparavant la vitesse excessive des véhicules. Les importants travaux de reprise de la structure dans la section nord de la rue sont aujourd'hui terminés, ainsi que les plateaux surélevés aux intersections avec l'impasse des Aulnes, la rue des Coudrais, et la rue Jean Mascré. L'aménagement des trottoirs et des entrées charretières est actuellement en cours, ainsi que la rénovation de l'éclairage public.

Parallèlement, la Ville a entrepris l'enfouissement des réseaux aériens en



La rue de Fontenay avant la plantation de micocouliers.

© Sylvie Scala

partie nord : les fourreaux et câbles ont déjà été posés en domaine public, et les interventions chez les riverains sont également bien avancées.

La poursuite des travaux concerne la partie haute de la voie, avec notamment le réaménagement du carrefour formé avec la rue Bertron, la rue du Lycée et l'avenue Charles-Peguy, la poursuite du remplacement des candélabres et la rénovation du revêtement. La plantation des micocouliers devrait intervenir quant à elle à partir de la mi-novembre.

L'achèvement de l'ensemble des travaux de voirie, et des contraintes de circulation qui y sont liées, est prévu pour le tout début d'année 2009.

Sécurité, restez toujours vigilants

Durant la période estivale, l'opération "tranquillité vacances" a permis d'assurer la surveillance des habitations en l'absence de leurs occupants. Un bilan positif en partie dû à l'application stricte de règles de sécurité.

D'après le commissariat de Châtenay-Malabry et dans le cadre de l'opération "tranquillité vacances", 196 domiciles ont été surveillés sur la circonscription durant l'été. Un seul cambriolage est à déplorer. Un bilan encourageant, d'autant plus que les statistiques montrent une stabilisation des actes de délinquance. Cependant, la vigilance ne doit pas diminuer pour autant.

Comme d'autres communes, la ville de Sceaux n'est pas épargnée par les cambriolages et tous les habitats sont concernés. Si d'une façon générale les appartements sont plus souvent "visités" la journée en l'absence de leurs occupants, les pavillons, quant à eux, deviennent intéressants la nuit, quand les alarmes sont désactivées. Dans un cas comme dans l'autre, si

des personnes suspectes rôdent et semblent s'intéresser de près à une habitation, il est important de contacter le commissariat. Le commissaire principal Monroche du commissariat de Châtenay-Malabry avait signalé lors d'une précédente interview : *"C'est le rôle de la police de lever les doutes. Ne craignez pas d'appeler les policiers sur des suspicions. Dans le doute, ne vous abstenes pas : appelez le commissariat ! Dans le cadre des nombreuses surveillances que nous effectuons, il y a presque à coup sûr un équipage de police à proximité au moment où vous appelez, ce qui permet d'effectuer les vérifications et d'intervenir rapidement"*.

Si vous êtes victime d'un cambriolage, surtout ne touchez à rien et contactez rapidement les services de police.

➤ Composez le 17 ou adressez-vous au commissariat de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur-Le-Savoureux, (tél. 01 40 91 25 00) ou au commissariat subdivisionnaire de Sceaux, 48 rue de Bagneux (tél. : 01 41 13 40 00).

EN BREF

Carte d'invalidité

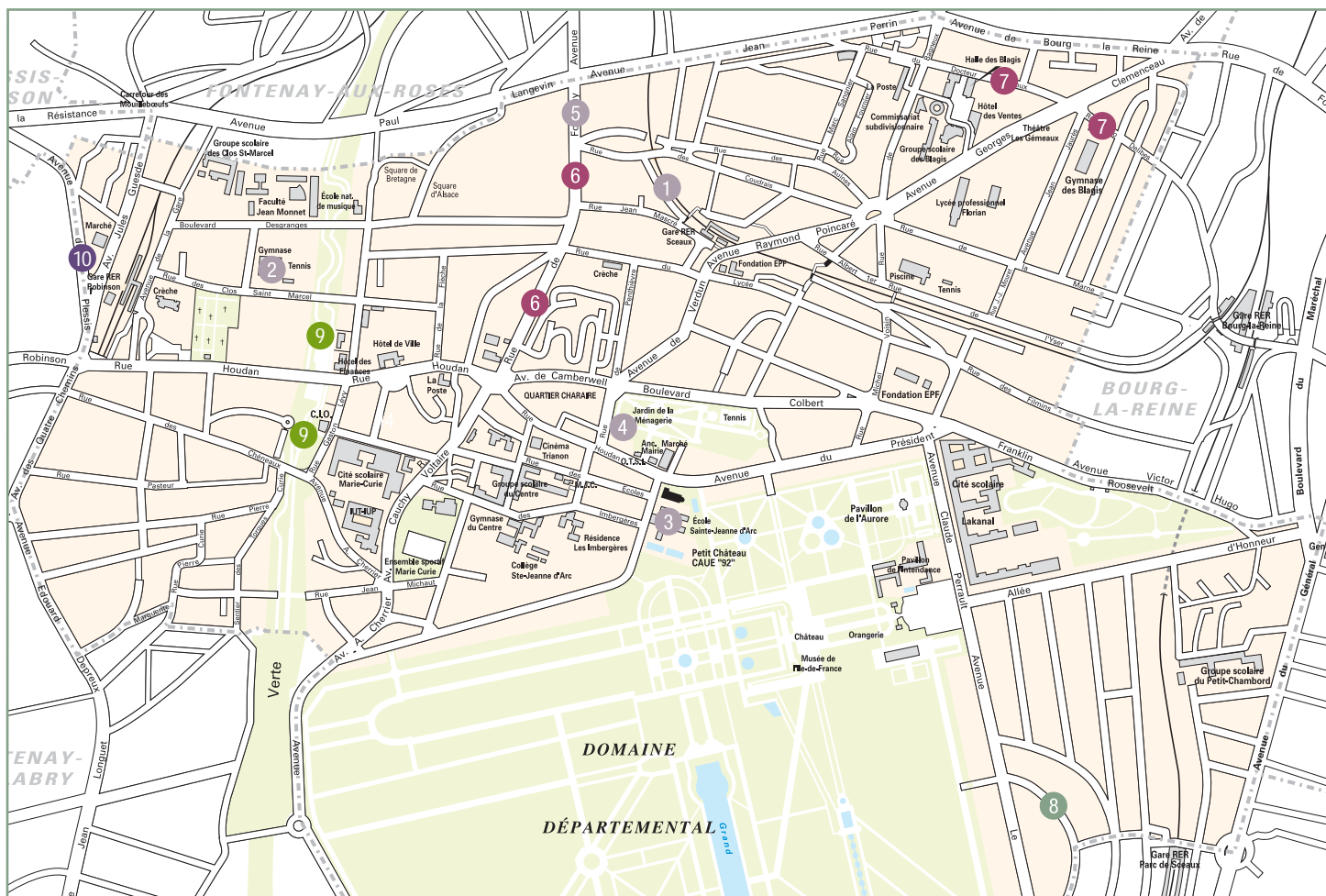
La carte d'invalidité est une carte réservée aux personnes handicapées dont le taux d'invalidité est supérieur ou égale à 80%. Les personnes qui ont des difficultés à se déplacer peuvent prétendre à la carte européenne de stationnement pour

se garer sur les places réservées. Les demandes peuvent être faites directement auprès de la Maison départementale des personnes handicapées à Nanterre (dossier à télécharger sur www.cg92.fr) ou à retirer à l'accueil de l'hôtel de ville puis à

déposer auprès de la direction de l'Action sociale, de la famille et des solidarités. Les délais d'attribution sont actuellement d'environ 8 mois.

➤ Renseignements au 01 41 13 33 69.

Les travaux en novembre et décembre 2008



Travaux effectués par la Ville

- 1 Aménagement du chemin latéral.
- 2 Travaux de restructuration et extension du gymnase des Clos-Saint-Marcel avec construction d'un dojo.
- 3 Aménagement de la contre-allée de l'église.
- 4 Entretien des arbres du jardin de la Ménagerie.
- 5 Enfouissement des réseaux rue de Fontenay.
- 6 Marquage au sol et réfection de tranchées (eau, assainissement...) dans diverses voies.
- 7 Élagage dans diverses voies.
- 8 Pose des illuminations de Noël dans diverses voies.

Travaux réalisés par le Département

- 6 Aménagement de la rue de Fontenay.
- 7 Rénovation du collecteur d'eaux pluviales rues Léo-Delibes et du Docteur-Roux.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bière

- 8 Rénovation des canalisations d'assainissement et construction d'une canalisation pour les eaux pluviales avenue Arouët.

Travaux réalisés par le SMER

- 9 Finalisation de l'aménagement de la Coulée verte dans sa partie comprise entre la rue des Clos-Saint-Marcel et la rue des Chêneaux.

Travaux réalisés par le SIPERREC

- 10 Travaux d'enfouissement des réseaux avenue du Plessis.

Conseil municipal du 2 octobre 2008

les principales décisions

Audition du président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

A l'invitation du conseil municipal, Georges Siffredi, président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, est venu présenter aux conseillers municipaux de Sceaux le bilan des actions engagées dans le cadre des compétences de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre au titre de l'exercice 2007. Les échanges ont en outre permis de préciser le cadre d'intervention de la Communauté d'agglomération en liaison avec les spécificités du territoire qu'elle recouvre, caractérisé notamment par la présence significative d'établissements d'enseignement supérieur et de recherche. Ont ainsi été plus particulièrement évoqués les enjeux du plan local de déplacements, le plan d'action en matière de développement de l'offre de logements sociaux, le dispositif d'aide à l'amélioration de l'habitat existant (salubrité, économies d'énergie,...) ainsi que les perspectives en matière d'enseignement de la musique et de la danse à l'échelle de la Communauté.

Georges Siffredi a par ailleurs répondu aux questions des conseillers municipaux sur des sujets précis comme : une meilleure adaptation aux besoins de desserte du service des bus du Paladin, la gestion des eaux pluviales et des eaux usées - l'assainissement pour le réseau communal étant une des compétences transférées à la communauté d'agglomération en 2003 -, le taux de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères, la péréquation financière entre les communes, le développement économique, etc.

Suite à cette audition, le conseil a donné, à l'unanimité, acte de la communication du rapport d'activité 2007 de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, consultable sur www.agglo-hautsdebievre.fr

- le programme de travaux de mise aux normes des systèmes de sécurité incendie des groupes scolaires des Clos Saint-Marcel, du Petit-Chambord et de l'école maternelle du Centre.

- la mise aux normes de sécurité du système de désenfumage du gymnase des Blagis.

- le projet technique relatif à la rénovation de l'éclairage public de la rue de Bagneux entre la rue de l'Yser et la rue de la Marne.

Il a également sollicité les demandes de subvention auprès des organismes concernés par ces différents travaux.

Affaires financières

Le conseil a décidé, à l'unanimité, le principe d'application de la taxe locale sur la publicité extérieure et décidé d'appliquer sur le territoire, à compter du 1^{er} janvier 2009, la taxe locale sur la publicité extérieure, en substitution à la taxe communale sur les emplacements publicitaires fixes perçue jusqu'en 2008. Il a également fixé les tarifs applicables aux enseignes, préenseignes et dispositifs publicitaires à hauteur de 100% du tarif maximal applicable aux communes de moins de 50 000 habitants membres d'un établissement public de coopération intercommunale de 50 000 habitants et plus.

➤ Pour connaître le détail des décisions, rendez-vous sur www.sceaux.fr, rubrique *Démocratie locale*, où le compte rendu sommaire, par ailleurs disponible sur les tableaux d'affichage de la Ville, est mis en ligne. Le procès verbal intégral de chaque séance est également publié sur le site internet de la Ville dès son adoption (en général lors de la séance suivante).

➤ Prochaine séance du conseil municipal, le 20 novembre à 19h30, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner.



Affaires économiques

- Le conseil a décidé, à l'unanimité, la création du conseil consultatif du commerce et de l'artisanat et approuvé la composition de ce conseil.

- Dans le cadre des actions menées en faveur du commerce local, le conseil a également approuvé, à l'unanimité, une convention de partenariat avec la chambre de commerce et d'industrie de Paris Hauts-de-Seine.

Travaux : demandes de subventions

Le conseil a approuvé, à l'unanimité :

- le programme de travaux de mise aux normes de sécurité des installations électriques du groupe scolaire des Clos Saint Marcel, de la halle des Blagis, de l'Ancienne mairie, du centre technique municipal, du multi-accueil petite enfance Charaire, de la crèche de l'avenue de la Gare et de l'église Saint Jean-Baptiste.

- le programme de grosses réparations de rénovation de la chaufferie de l'école maternelle du Centre.

Calendrier de la démocratie locale

2 octobre : séance publique du conseil municipal

7 octobre : réunion des riverains d'une partie du quartier Sceaux-Robinson

10 octobre : séance du conseil de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

14 octobre : réunion d'information et d'échanges sur le projet d'aménagement de la partie sud de la RD 920

21 octobre : séance plénière du conseil des Aînés

21 octobre : séance plénière du conseil des Familles

20 novembre : séance du conseil municipal à 19h30, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner

Tribune des groupes minoritaires

UMP

Un donneur de leçon bien embarrassé

En ces temps troublés, nous aimerions adopter un ton optimiste. Hélas, la situation financière de notre ville est de plus en plus préoccupante. Le magazine CAPITAL d'octobre fait une analyse qui rejoint la nôtre. Nous étions taxés de menteurs il y a peu... Poids de la dette, dépenses non maîtrisées... Les augmentations de nos impôts locaux ne peuvent que se poursuivre et nous devons craindre le pire. Au lieu de se retrousser les manches et de reconnaître la gravité de la situation, la priorité est semble-t-il de trouver des solutions pour présenter les choses afin de ne pas affoler la population et de rendre l'État responsable. Sous couvert d'un pseudo pacte fiscal, nous pouvons compter sur un nouveau tour de passe-passe. Parions que la crise actuelle aura bon dos ! Cerise sur le gâteau, la commission municipale de suivi budgétaire n'a jamais été réunie. Elle serait inutile, puisque « tout se passe bien » (sic). Il n'y a d'ailleurs toujours pas de délégation aux finances. Incompréhensible, quand on dit vouloir travailler dans la transparence et la concertation.

De leur côté, le Président de la République et le Gouvernement sont en première ligne et ont su faire face à une crise financière internationale sans précédent. Ils gèrent le pays au mieux, mènent une politique cohérente et juste, visant une relance de l'économie dans un esprit de solidarité en tenant compte des plus faibles. Ils ont besoin de relais locaux. Ensemble, soutenons-les.


Vos conseillers UMP : Christian Lancrenon, Claude Gaudart, Francis Brunelle.

BP 17, 92331 Sceaux cedex

La Voix des Scéens

Le groupe "La Voix des Scéens"
n'a pas transmis de texte.

NDLR




plomberie
couverture
chauffage
carrelage

ZAC du Plateau
1, rue des Marronniers
94240 L'HAY-LES-ROSES
Agréé PGN

01.56.70.04.24
Fax 01 56 70 09 65
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS
RENOVATION
ENTRETIEN
DEPANNAGES RAPIDES



ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

S.A.R.L. POIRIER

Artisan depuis 1936

*Tout travaux de peinture intérieure/extérieure
et décorative
revêtement de murs et sols*

11 Av. Georges Pompidou
91370 VERRIERES LE BUISSON
Tél/Fax : 01 69 75 21 44 - Mail : sarlpoirier@yahoo.fr



**DESJONQUÈRES
PAYSAGÉS**

Création et entretien de parcs et
jardins • Maçonnerie paysagère • Taille
Élagage • Arrosage automatique



15, rue du Marius Hue VERRIÈRES-LE-BUISSON
desjonquerespaysages@wanadoo.fr ☎ 01 69 20 00 96



Point Fort FICHET
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

B.L.R. PROTECTION

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

COFFRE FORT
SERRURE HAUTE SÛRETÉ

Devis gratuits
Dépannage
Serrurerie
toutes
marques

- Blocs-portes • Portes blindées
- Fermetures • Alarmes
- Interphones • Automatismes
- Fenêtres PVC

PHOTO

Face au miroir, portraits de comédiens

Du 6 au 26 novembre, l'hôtel de ville de Sceaux accueillera pour la première fois une exposition consacrée à la photographie, *Face au miroir* de Jacques Ricard.

Depuis six ans, Jacques Ricard, photographe scénariste, arpente inlassablement les théâtres de la scène parisienne. Ainsi a-t-il pu approcher avec persuasion, voire obstination, un grand nombre de comédiens et comédiennes dans l'intimité de leurs loges, qu'ils soient connus ou reconnus. C'est son regard sur une profession et des hommes qu'il nous offre à travers cette exposition.

Née d'une souffrance, la passion de Jacques Ricard pour la photo est venue sur le tard, en 1998. La photographie s'est imposée à lui naturellement. Elle est devenue son exutoire, même s'il lui a fallu qu'il apprenne un minimum la pratique, avec la conviction cependant de déjà maîtriser les notions du cadrage : *"Je suis autodidacte et intuitif, pour le reste, mes émotions me guident"*. Jacques Ricard marche alors sans cesse le long des quais de Seine dans l'atmosphère de la nuit, muni d'un vieil appareil photo. Il observe sans relâche. Paris le subjugué, il aime capter ce paysage urbain, ces gens qu'il rencontre et dont il épie les gestes du quotidien et les expressions. En 2000, lors d'un séjour en Haute-Savoie, il s'essaie au noir et blanc et en devient depuis ce jour un inconditionnel.

C'est en juin 2002, qu'il commence son sujet sur les acteurs au théâtre. Ce choix naît d'une fascination, du *"plus grand respect"* pour les comédiens, mais c'est aussi *"une forme de challenge : atteindre et approcher l'inaccessible"*. Il parvient à les rencontrer. Les rendez-vous aboutissent presque systématiquement à des prises de vue, pour atteindre aujourd'hui le nombre impressionnant de 400 comédiens photographiés. Et ce travail se poursuit... Mais

ne vous méprenez pas : Jacques Ricard n'est nullement atteint de collectionnisme. Il est simplement animé d'une volonté farouche, celle d'une démarche individuelle et modeste qu'il assimile à *"un devoir de mémoire"*. Faire en sorte de conserver une trace de ces hommes et femmes qui nous émeuvent et qui, pour la plupart, tombent très vite dans l'oubli collectif. Pourquoi le théâtre ? Pour son atmosphère feutrée, mais aussi car c'est un lieu dans lequel les comédiens sont plus accessibles. C'est ici que Jacques Ricard peut leur montrer son travail, les convaincre de poser pour lui. Et c'est ainsi qu'il franchit le seuil de leur loge pour effectuer ses prises de vue.

C'est la dualité de l'acteur, d'une part, et de la personne qui se cache derrière, d'une autre part, que le photographe recherche et saisit à travers le prisme du miroir de la loge. Car le miroir demeure en effet l'objet omniprésent de ces photographies au cadrage épuré et il est, à n'en pas douter, l'instrument de la mise à nu de l'acteur, seul, confronté à lui-même et à son double, avant son passage sur les planches.

À travers, cette exposition, la Ville vous propose une soixantaine de ces portraits noir et blanc qui incarnent la mémoire passée, actuelle, et à venir de ces talents du spectacle vivant.

➤ À l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à 12h. Ouverture exceptionnelle le samedi de 14h à 19h.

➤ Renseignements : 01 41 13 32 52  www.sceaux.fr



Un mois de la photo à Sceaux

À l'instar de Paris et de son *Mois de la photo*, la photographie sera également à l'honneur à Sceaux tout au long du mois de novembre, avec *Composites* au CAUE, *Atget et Sceaux, entre rêve et réalité* et *Images et magies d'architectures* au domaine de Sceaux, le *Salon des Artistes scénaristes* à la halle des Blagis, et, enfin, l'exposition *Face au miroir*, à l'hôtel de ville.

➔ EXPOSITIONS

Frédérique Riba Sarat au *Salon des Artistes scéens*

Du 19 au 30 novembre 2008, le *Salon des œuvres sur papier* accueille de nombreux artistes. Frédérique Riba Sarat sera l'invitée d'honneur en ce mois de la photographie.

Frédérique Riba Sarat entre à l'école des Beaux-arts de Versailles en 2001 et obtient son diplôme d'arts plastiques en 2005, avec les félicitations du jury. C'est au cours de photographie plasticienne qu'elle découvre la technique du sténopé (ou camera obscura) qui lui a donné l'occasion "*d'aborder le monde en images sous des angles différents*".

Le sténopé est la première technique photographique. C'est un petit trou faisant office d'objectif. Si le trou est trop grand, l'image prise sera floue. S'il est trop petit, la diffusion perturbe l'image et augmente le temps de pose de la prise de vue... Il faut donc trouver le juste milieu. Les images obtenues avec cette technique se caractérisent par une grande profondeur de champ, les objets proches ou lointains sont nets en même temps. Mais ce long temps de pose ne permet pas la saisie d'objets en

"Aborder le monde en images sous des angles différents", Frédérique Riba Sarat

mouvements. Pour créer ses images, Frédérique Riba Sarat utilise donc la technique de prise de vue la plus rudimentaire et la technique contemporaine de l'ordinateur. Cela donne un rendu sublime qui permet à l'esprit de se diriger vers un autre univers, celui du rêve.

➤ Du 19 au 30 novembre 2008 de 14h à 19h à la halle des Blagis, place des Ailantes. Renseignements au 01 47 02 49 60.

Photo magnifiée

La galerie Pierrick Touchefeu consacrera sa prochaine exposition du 29 octobre au 23 novembre au travail de Cédric Bouteiller. Cet artiste aux multiples facettes, de par ses voyages et ses rencontres, présente des tableaux nourris de ses découvertes.

"Fermez les yeux devant mes photos et mes peintures, je vous emmène vers la richesse, l'apaisement, la couleur. N'essayez pas de comprendre, laissez-vous juste emporter vers ce que j'aime : le sourire de la vie." Cédric Bouteiller a décidé de mettre à profit ses clichés témoins de son périple à la découverte du globe. Il se concentre sur le travail de la matière, du graphisme. Il manie le numérique et l'impression au point de l'ériger au rang d'art de la couleur pour mettre en scène des lieux aussi mythiques que New-York, Shanghai, Paris et Marseille ou d'autres plus anodins



sublimés par un symbole : un regard féminin, un tag, une enseigne, un élément architectural. Dessin et peinture transforment ses photographies qui deviennent tableaux. À cette occasion, seront présentées quelques pièces de mobilier du designer Stéphane Ducatteau, ainsi que des sculptures de petites dimensions de Stéphane Guiran.

➤ Du 29 octobre au 23 novembre 2008, galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62 - www.pierricktouchefeu.com

EN BREF

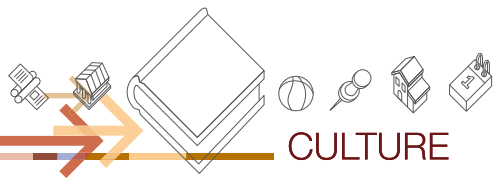
Totem sculpté

Xavier Eninger se met à la pratique picturale en 1992. Peintre et sculpteur, c'est le sculpteur qui expose à la galerie Paris-Berlin ce mois-ci. Symbole ancestral surgissant des ténèbres, énergie s'élevant vers la lumière, lien entre le ciel et la terre,

le totem mystérieux nous fait rêver aux arts premiers, sa source d'inspiration.

➤ En novembre et décembre, à la galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan, passage Florina. Renseignements : 01 49 84 47 42. www.galerieparisberlin.com





➔ EXPOSITIONS

Atget et Sceaux, entre rêve et réalité

Jusqu'au 6 avril 2009, le département des Hauts-de-Seine propose de découvrir une exposition photographique d'Atget aux écuries du musée de l'Île-de-France.



L'exposition *Atget et Sceaux, entre rêve et réalité* s'articule autour de la présentation de deux albums inédits que l'artiste réalisa dans les années 1920. Acquis par le musée en 1994, ils comportent 88 photographies de la ville et du parc de Sceaux (24 pour l'album sur la ville, 64 pour l'album sur le parc). Les deux albums ont été fabriqués par Atget lui-même, ce qui les rend particulièrement émouvants. De plus, la technique de l'aristotype employée par Atget est minoritaire dans son œuvre. En outre, les vues du parc sont rares, donc peu dupliquées de son vivant. Mais surtout, la qualité esthétique du reportage sur le domaine, qui a grandement contribué à la notoriété du photographe, est remarquable.

⊕ Notez également : visites du parc pour les enfants de 11 à 13 ans le 3 novembre de 10h à 16h (rendez-vous à 10h devant le château), visites guidées les 12 et 22 novembre (rendez-vous à 15h aux écuries), et ateliers multimédias les 16 et 26 novembre (rendez-vous à 14h aux écuries). Tél. : 01 41 87 29 50.

Images et magies d'architectures

Jusqu'au 31 mars 2009, venez découvrir l'exposition de photographies en plein air *Images et magies d'architectures*, allée des Clochetons au parc de Sceaux.



Cette exposition se construit comme un guide de l'Odyssée culturelle que constitue l'architecture, art majeur et témoin fondamental des civilisations. De l'archéologie des architectures primitives aux constructions *high tech* et écologiques, en passant par l'invention des villes et les architectures vernaculaires, une large typologie de constructions est présentée qui évoque les grandes phases de l'histoire des civilisations à travers le monde. Au travers de 84 tirages, grand format, l'exposition invite à la découverte d'un patrimoine architectural et artistique exceptionnel à travers plus de 150 ans d'histoire de la photographie. Le nombre de clichés proposés garantit un parfait habillage de l'allée des Clochetons, qui se voit transformée en une véritable "galerie végétale". Les photographies sélectionnées sont les œuvres de quelques-uns des plus grands représentants du médium photographique depuis ses origines jusqu'à aujourd'hui.

⊕ Jusqu'au 31 mars 2009, allée des Clochetons, parc de Sceaux. Exposition gratuite.

Artistes scéens... hors Sceaux

Les artistes scéens rayonnent également hors de leurs murs.

Jean-José Baranes expose *Le Jabloire*, sa grande sculpture mobile et itinérante, du 3 au 22 novembre à Paris sur la place Saint-Sulpice, à l'occasion de la XIV^e biennale des artistes du 6^e arrondissement. Bernard Drouillet présente son exposition photographique *Coincidences* à la galerie L'Œil du Huit (8 rue Milton, 75009 Paris), du 18 novembre au 7

décembre. La Compagnie Parciparlà avec Régis Romele joue la pièce *Roman de Renart* au théâtre Essaion (6 rue Pierre au Lard, 75004 Paris) jusqu'au 10 décembre. Cette compagnie reprend également son second spectacle pour jeune public *Alice au pays des merveilles* (avec la voix de Philippe Noiret) le 25 novembre à 14h et 20h au théâtre de Longjumeau (20 avenue du Général-de-Gaulle à Longjumeau).

EN BREF

Matches pro d'impro

Les 20 et 21 novembre à 20h, rendez-vous à l'Ancienne mairie pour assister à deux matches palpitants d'improvisation professionnelle ! La ligue de Sceaux rencontre l'équipe de Montréal, coachée par Stéphane Mayer, membre historique de la

ligue globale, de la LNI et de l'équipe du Québec. Des histoires, toutes humaines, invraisemblables, fantastiques, poétiques qui naîtront sous vos yeux...

⊕ Tarif : 15 €. Tél. : 01 43 50 05 96.

Composites

L'exposition *Composites* se poursuit jusqu'au 23 novembre 2008.

⊕ CAUE 92, 9 rue du Docteur-Berger. Entrée libre tous les jours sauf les lundi et mardi, de 11h à 18h. Tél. : 01 41 87 04 40. caue92@caue92.com

Partage de midi, au cœur du conflit...

Première en Île-de-France, cette adaptation de *Partage de midi* de Paul Claudel met aux prises quatre personnages : Ysé - seule femme - et trois hommes : le mari, l'aventurier et l'amant. Ce drame en trois actes se déroulera sous vos yeux au théâtre Les Gémeaux du 12 au 23 novembre.

Projet rare dans le paysage théâtral français que ce *Partage de midi* joué et mis en scène par quatre acteurs : Valérie Dréville, Jean-François Sivadier, Nicolas Bouchaud, Gaël Baron, sous le regard d'une cinquième : Charlotte Clamens. Acteurs aux parcours divers dont la situation ressemble à s'y méprendre à celle des personnages de *Partage de midi*, telle qu'elle est décrite au début de l'acte 1 : "Examinons nos figures comme quand on joue au poker, les cartes données / Nous voilà engagés ensemble dans la partie comme quatre aiguilles, et qui sait la laine / Que le destin nous réserve à tricoter ensemble tous les quatre ?" Dans le jeu de l'écriture claudélienne, acteurs et personnages se confondent, et l'espace est d'abord montré comme théâtre, comme le lieu d'une expérience qui s'engage entre acteurs et spectateurs, comme une invitation à partager le même trésor. *Partage de midi*, présenté ici dans sa première version, se déploie autour du mystère de la passion. Claudel écrit cette version "à chaud", sans distance, au moment où il se trouve dans la perte et la douleur d'un grand amour, fou, charnel, érotique. Le mot partage renvoie aussi au partage amoureux, l'objet du partage, c'est cette Ysé qui appartient successivement aux trois hommes de la pièce, partagée entre des désirs contradictoires. Pièce singulière parce qu'autobiographique,

Partage de midi est d'abord l'expérience de l'exil, de la Chine qui peu à peu enserme les personnages de toutes ses ténèbres, et c'est aussi celle de la guerre, au moment de la révolte chinoise des Boxers face à l'occupation du pays par les Européens. De tous côtés se pose à Claudel le problème colonial dans sa brutalité et sa conquête rapace. C'est dans cette situation que l'exaltation du désir charnel et spirituel entre Ysé et Mesa se consume...

⊗ Du 12 au 23 novembre 2008
(du mardi au samedi à 20h45,
dimanche à 17h) au théâtre
Les Gémeaux/scène nationale,
49 avenue Georges-Clemenceau.
Tél. : 01 46 61 36 67.



© O. Chambaut

Ordet, verbe poignant

"Si Ordet bouleverse autant, c'est qu'on s'y réunit pour combattre la mort et l'extrémisme, qu'on y fait ce qu'on peut avec ses moyens d'humains."

Du 3 au 7 décembre, venez découvrir *Ordet* de Kaj Munk mis en scène par Arthur Nauzyciel.

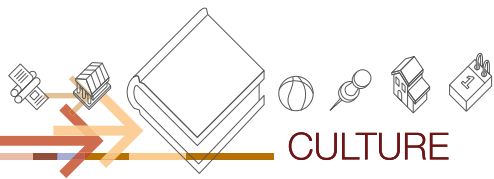
Ordet signifie "le verbe", "la parole". *Ordet* est l'histoire d'un miracle. Deux communautés religieuses opposées dans leurs convictions vont être confrontées à la mort, puis à la résurrection. *Ordet* n'est pas une pièce "religieuse". C'est un suspense métaphysique qui pose la question de la croyance, des rapports de l'individu et du collectif, de la transmission et de la transcendance. À l'image de son auteur, paradoxal et contradictoire, *Ordet* n'affirme rien mais sème le doute, se déploie en douceur, distille le trouble. Et libère finalement de notre corps défendant une émotion profonde. Si *Ordet* bouleverse autant, c'est qu'on s'y réunit pour combattre la mort et l'extrémisme, qu'on y fait ce qu'on peut avec ses moyens d'humains, et que c'est au moment où rien ne semble plus possible, que justement, quelque chose arrive : un miracle, un rêve, c'est impossible à nommer.



© Eric Vigner

[...] Si le miracle est théâtral, il nous rappelle son impossibilité dans le réel et nous renvoie à notre condition de mortels. Il n'y a pas de miracle sur cette terre : nous devons accepter notre monde visible et notre temps fini comme une réalité, et tenter d'y être heureux, ici et maintenant.

⊗ Du 3 au 7 décembre 2008 (du mercredi au samedi à 20h45,
dimanche à 17h) au théâtre Les Gémeaux/scène nationale,
49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.



CULTURE



CRD, deux concerts exceptionnels

Le conservatoire à rayonnement départemental (CRD) de Bourg-la-Reine / Sceaux propose deux concerts. Une des plus grandes pianistes françaises, Anne Queffélec, interprétera les œuvres de Mozart, Schubert, Debussy, Ravel et Fauré le 15 novembre. Un concert de musiques renaissance et baroque d'Allemagne se tiendra à l'église Saint-Jean-Baptiste le 23 novembre.

Anne Queffélec

Anne Queffélec a su s'illustrer aussi bien dans de nombreux concours internationaux que dans de nombreux festivals. À la scène comme au disque, couronnée meilleure interprète de l'année aux *Victoires de la musique* en 1990, Anne Queffélec a consacré plus d'une trentaine d'enregistrements à : Scarlatti, Schubert, Liszt, Debussy, Beethoven, Fauré, Mendelssohn, Mozart, Satie ainsi qu'à l'œuvre intégrale pour piano seul de Ravel et Dutilleux.

> Le 15 novembre de 14h30 à 18h30 à l'auditorium de Bourg-la-Reine.

Renaissance et baroque

Comme chaque année depuis 2005, en collaboration avec la ville de Sceaux, le département de musique ancienne du CRD propose un concert à l'église Saint-Jean-Baptiste. Cette année, les musiques renaissance et baroque d'Allemagne seront à l'honneur. Des compositions de Schein, Buxtehude, Telemann et Bach seront interprétées par les élèves des classes de chant, flûte à bec, violon, violoncelle, clavecin, orgue et guitare.

> Le 23 novembre à 17h à l'église Saint-Jean-Baptiste. Entrée libre.

Empyr déferle à Sceaux

Dans le cadre des *Rencontres de musiques actuelles*, Empyr monte sur la scène du Sceaux What. Ce groupe composé d'artistes de différents genres vous donne rendez-vous le 29 novembre. Rock assuré !



Avec Empyr, le rock français se dote d'un vrai visage international : Benoit et Florian du groupe *Kyo*, Benoit de *Pleymo*, Fred de *Watcha* et Jocelyn de *Vegastar*, tous issus d'univers musicaux différents, ont uni leurs forces pour relever le pari d'un genre nouveau. Ce groupe nous embarque dans un rock sombre, planant et métallique : la voix est mélodieuse et torturée, les guitares flambent en riffs déchirés sur des rythmiques tantôt nerveuses ou aériennes. Avec ce mélange de sonorités grunge, stoner, pop, électro et folk parfois, Empyr s'affirme comme une brillante réinvention de la formule deux guitares-basse-batterie-chant. À découvrir absolument !

⊗ 1^{ère} partie : *Mycelium* (Indie /Pop /Rock). Un son rock progressif qui reflète une recherche permanente de couleurs sonores, habillant des tableaux courts et explosifs !

⊗ Samedi 29 novembre à 20h au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tarifs : 10/12 €. Tél. : 01 43 50 05 96.

Les femmes et leurs combats

Pour la 9^e édition du *Mois du film documentaire* et dans le cadre des *LesSons multiples*, la ville de Sceaux propose à la bibliothèque deux diffusions de films s'attachant à décrire les femmes dans leurs combats pour les droits sociaux.

Femmes précaires de Marcel Trillat : samedi 15 novembre, 15h. Plus de 3 400 000 salariés travaillent à temps partiel et gagnent moins que le SMIC. Leur nombre est en augmentation constante et huit sur dix sont des femmes.

Après *300 jours de colère* et *Les Prolos*, Marcel Trillat a choisi cinq d'entre elles pour ce dernier volet d'une trilogie documentaire consacrée au monde du travail.

On les appelait "les dames du Planning" de Marie-Monique Robin : samedi 22 novembre, 15h.

Ce film raconte à la fois : l'épopée du planning familial, depuis les premiers combats menés du 19^e siècle jusqu'à aujourd'hui. Mais aussi le mouvement français pour le planning familial au présent, en suivant en temps réel l'action de militantes et en s'interrogeant sur l'identité et les motivations de celles que l'on appelait "les dames du planning"...

⊗ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10. Renseignements sur www.moisdudoc.com

> Dans le cadre des *LesSons multiples*, conférence musicale de Corinne Schneider, le 6 décembre à 15h.

Musiques en courts, à la recherche de l'harmonie

La ville de Sceaux, le cinéma Trianon, Les Gémeaux/scène nationale, l'Animathèque MJC et l'association des Amis du cinéma Trianon organisent, pour la 5^e année consécutive, *Musiques en courts*. Ce concours de composition de musiques de films se déroulera le 16 novembre. Alors, venez écouter et donner votre avis.

Musiques en courts est un concours destiné à révéler et récompenser les meilleures compositions originales créées à l'intention de courts-métrages existants. Le principe est donc le suivant : trois courts-métrages, amputés de leur bande sonore, sont choisis par les organisateurs. Il faut donc composer une musique "adaptée" à cet extrait cinématographique muet. Tous les musiciens et compositeurs qui le souhaitent (non professionnels, en individuel ou en collectif) peuvent s'inscrire et envoyer leur proposition musicale. Tous les genres musicaux peuvent concourir, à condition que les compositions présentées soient des créations originales. Cette année, un changement est apparu concernant les prix décernés. En effet, les lauréats pourront être distingués soit par le prix "formation classique", soit le prix "musiques actuelles", décernés tous deux par un jury

professionnel. Enfin, un troisième prix du public dont le jury est constitué par l'association des *Amis du cinéma Trianon* sera également remis. Au beau matin du 16 novembre 2008, seuls 14 candidats ont survécu à la première sélection du jury. Ils entrent alors en scène et interprètent leur composition en direct sur l'estrade du cinéma Trianon, en même temps que le court-métrage choisi est diffusé. L'ouïe est-elle en accord avec la vision ? Ressentez-vous l'osmose ? Pour le savoir, une seule solution : rendez-vous au cinéma Trianon. Les premières notes retentiront à partir de 10h30 le matin, et ceci jusqu'à 18h. Il n'y a aucune obligation de rester toute la journée. Vous êtes donc invités à passer quand vous le désirez et le temps que vous le souhaitez pour découvrir comment musique et cinéma s'accordent. Les résultats du concours seront annoncés à 19h30 et le lauréat du prix du public interprétera de nouveau sa composition à 20h. Mais serez-vous d'accord avec ce choix ?

⊗ *Musiques en courts*, le 16 novembre 2008 de 10h30 à 20h, (entrée libre et gratuite toute la journée) suivi de la projection en avant-première du film *I Feel good* (séance payante), au cinéma Trianon. Renseignements au 01 41 13 33 00.



www.sceaux.fr

Jazz(s) aux Gémeaux

Le théâtre Les Gémeaux résonnera de sonorités jazzies courant novembre. *CHK*, vainqueur du concours national de jazz de la Défense 2008, ensorcèlera le public le 7 novembre. Anne Ducros prendra la relève avec sa voix d'exception le 28 novembre.

CHK

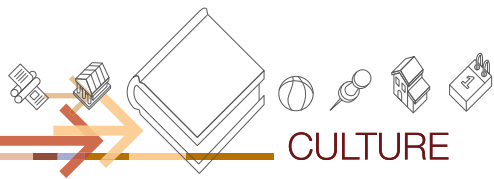
Le groupe *CHK* acquiert la reconnaissance de professionnels après avoir conquis celui du public avec près de 300 concerts. Ils ont su élaborer une musique cohérente et inventive. "[...] *L'option musicale est claire : musique minimaliste avec une recherche sur le temps et l'espace, ligne mélodique qui se développe en spirale, travail sur la transparence, le volume et les tensions. La parfaite osmose qui existe entre les musiciens est le résultat d'une longue pratique commune de la scène. Ils vont à l'essentiel, sans logorrhées de notes ou d'effets techniques. CHK, un OMNI (objet musical non identifié !) se balade slowly dans la galaxie Jazz.*"

> Le 7 novembre à 21h30, au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Réservations : 01 46 61 36 67.

Anne Ducros Quartet

Anne Ducros est la plus belle chose arrivée au jazz vocal depuis longtemps. Spécialisée dans la musique baroque (Couperin, Rameau, Bach), elle décide de se consacrer définitivement au jazz au milieu des années 80. Sur un répertoire éclectique, mêlant standards de jazz, chansons pop ou compositions classiques, c'est indéniablement sur scène que la chanteuse donne la pleine mesure de son talent : sensualité, gourmandise, virtuosité, clarté de l'articulation, sens du swing (dans la grande tradition de Sarah Vaughan et Ella Fitzgerald !), intelligence, sens de l'improvisation et du spectacle, un sens de l'humour irrésistible, musicalité sans faille.

> Le 28 novembre à 20h45, grand théâtre, théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Réservations : 01 46 61 36 67.

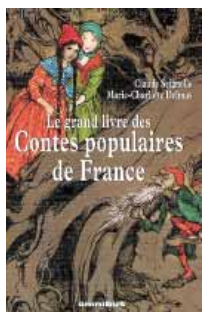


CULTURE



Claude Seignolle à la bibliothèque

Une présentation de l'écrivain Claude Seignolle et de son œuvre aura lieu à la bibliothèque municipale le 29 novembre à 11h, en présence de Marie-Charlotte Delmas.



Depuis tout petit, Claude Seignolle (né en 1917) a toujours eu un goût prononcé pour les mystères de la nuit et toutes les sortes de diablerie. Sa rencontre avec Arnold Van Gennep, auteur du manuel du folklore français, sera déterminante. Auteur de grand talent, Claude Seignolle consacra grand nombre d'ouvrages sur les thèmes des traditions rurales, des rites, des fêtes, des légendes de nos contrées, des coutumes ancestrales...

Claude Seignolle a reçu le prix de la fondation Alfred Verdaguer, de l'institut de France sur proposition de l'Académie française, pour l'ensemble de son œuvre. À cette occasion, il sera reçu à la bibliothèque municipale (en collaboration avec la librairie *Le Roi lire*) pour présenter ses œuvres. Marie-Charlotte Delmas - docteur en sciences du langage, conservateur en chef de la médiathèque de Bagneux et auteure de deux ouvrages sur l'écrivain (*Claude Seignolle, Le Meneur de contes ; Seignolle, le Bateleur de chimères*) - sera également présente.

➤ Présentation de Claude Seignolle le 29 novembre 2008 à 11h à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

La Russie des lettres

Le fonds de livres en langue russe s'est enrichi de 25 nouveaux volumes, donnés à la ville de Sceaux pour la bibliothèque municipale par Anne Landaës.

"Le nombre total de références pour ce fonds s'élève à présent à plus de 80, dont une vingtaine de romans en édition bilingue", explique Pascal Visset, conservateur de la bibliothèque municipale de Sceaux. "Les auteurs représentés sont en grande majorité des classiques de la littérature russe (Tolstoj, Dostoïevski, Tsvetaïeva, etc.). Des recueils de nouvelles sont proposés dont certains en version bilingue, ainsi que des références plus contemporaines telles qu'*Oulitskaïa*". Plus généralement, les éditions bilingues ont fait l'objet d'une attention particulière et de nombreuses acquisitions ont été réalisées en allemand, anglais, espagnol et italien. Le fonds de fictions en langue anglaise s'est également enrichi de nouveautés d'auteurs contemporains (Cormac McCarthy, Ian McEwan, John Harvey, etc.) dans différents genres (policiers, science-fiction, "chick litt").

Les nouveaux pays membres de l'Union européenne (Estonie, Malte, Slovaquie, Slovénie, etc.) sont désormais représentés dans le fonds de méthodes de langues, notamment par des grammaires et des guides de conversation.

➤ L'Espace langues est situé au niveau -3 de la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Renseignements au 01 46 61 66 10.

Trésors de livres

La librairie *Le Roi lire* consacre sa vitrine de novembre "aux petits trésors de l'édition". Venez découvrir ces petites merveilles d'ouvrages qui sauront combler de bonheur des bibliophiles et des curieux.

Livre dans une bouteille, papiers de bonbon-livre, mini-livres, flip-books, livres dépliant... Autant de particularités qui vous feront plonger dans un monde imaginaire sans précédent. Ces livres sont de véritables œuvres artistiques. Tels des objets précieux contenant des messages secrets, il faut les manipuler avec beaucoup de précaution pour y découvrir ce qu'il y est conté. Car le contenant est aussi important que le contenu. C'est beau, intrigant, époustoufflant. Ces livres d'artistes, dont certains sont réalisés à la main, sont tout simplement... des petits trésors.



➤ Durant le mois de novembre, au *Roi lire*, 4 rue Florian. Tél. : 01 43 50 20 60.



© Michel Bouvet

→ DANSE

Danse en *D'Eux Sens*

À 27 ans, Abou Lagraa fonde la compagnie *La Baraka* avec laquelle il obtient en 1998 le deuxième prix de danse contemporaine au Concours international de la ville de Paris. Il présentera sur la scène des Gémeaux sa dernière chorégraphie du 6 au 9 novembre.

"Dans D'Eux Sens, je m'inspire de quelques quatrains pour m'interroger sur la fuite du temps, les plaisirs éphémères de la vie et l'imminence de la mort. Au travers de mouvements spiralés entre ciel et terre dans une danse fluide contrariée par la respiration, il m'a semblé évident de traiter de l'amour en couple, du désir

ardent, de l'amour de l'autre jusqu'à la perte de soi et la perte de l'autre. Sur le plateau, deux musiciens soufis interprètent ces poèmes baignés dans l'univers musical du compositeur Éric Aldea. Enfin, la danseuse Nawal Lagraa et moi-même conversons et explorons « du dedans », pour laisser résonner en chacun sa propre vérité." Abou Lagraa.

⊗ Du 6 au 9 novembre (du jeudi au samedi à 20h45 et dimanche à 17h) au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Réservations : 01 46 61 36 67.

→ PATRIMOINE

Les Amis de Sceaux

Créée en 1924 à l'instigation d'historiens, de professeurs de lycée et d'archivistes, la *Société des Amis de Sceaux* est une véritable société d'histoire locale effectuant des recherches approfondies sur l'histoire de la ville et de ses habitants.

Le centre de documentation de la *Société des Amis de Sceaux*, "logé" à la bibliothèque municipale offre un ensemble de documents sur l'histoire politique, sociale ou économique de l'Île-de-France, et plus particulièrement sur celle de Sceaux. Deux revues annuelles peuvent répondre à de nombreuses interrogations sur nos communes : le *Bulletin des Amis de Sceaux* (qui débute en 1924 et reprend en 1984) et les *Mémoires* (publiées depuis 1949 par la fédération des *Sociétés historiques et archéologiques de Paris et d'Île-de-France*). La consultation des articles contenus dans ces deux périodiques est facilitée par des tables (index, auteurs, matières). *Sceaux magazine* est également conservé depuis

1960, date de son premier numéro. S'ajoutent aux monographies classiques sur Sceaux (*Histoire de la ville de Sceaux* de Victor Advielle, ou *Histoire et histoires de Sceaux* de Georges Poisson), des thèses et mémoires universitaires sur des sujets plus pointus.

⊗ Permanences de l'association, les samedis après-midi de 14h à 17h, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

La *Société des Amis de Sceaux* a élu son nouveau bureau. Après avoir dirigé l'association pendant 10 ans, Thérèse Pila laisse la présidence à Martine Grigaut.

EN BREF

Patchwork

Du 12 au 21 novembre, le club de patchwork de l'Animathèque MJC expose ses créations. Très dynamique, ce club qui fête ses 20 ans participe à des expositions internationales.

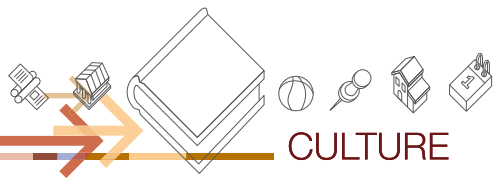
⊗ 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.

Expo bidouille

Du 25 novembre au 18 décembre, Marie Noël expose ses sculptures sur le thème "au fond des bois". Avec des bouts de bois, de carton, de fil de fer ou du papier mâché, Marie Noël bricole et bidouille...

⊗ Animathèque MJC. Tél. : 01 43 50 05 96.





CULTURE

→ CONFÉRENCES

Métiers et talents du musée

Le musée de l'Île-de-France propose un cycle de conférences consacré aux métiers du patrimoine : *Métiers et talents au musée*, le 3^e mercredi de chaque mois. Le 19 novembre, Annie Taurant-Boulicaut présentera le métier de conservateur de bibliothèque.

Annie Taurant-Boulicaut est conservateur en chef, responsable de la bibliothèque André-Desguine qui est un des services patrimoniaux de la direction des Archives départementales des Hauts-de-Seine. Cette collection, riche de 55 000 ouvrages, fut donnée au département en 1983 par un collectionneur, soucieux de rendre au public ce qu'il avait savamment acquis mais qui, disait-il, appartenait à l'humanité. Cette bibliothèque recèle des fonds précieux, en particulier 8 000 éditions anciennes parmi lesquelles 150 incunables et 1 400 ouvrages du 16^e siècle. C'est dans ce contexte précis que le conservateur nous parlera des multiples facettes de son métier : traitement intellectuel des documents avec l'identification

parfois délicate des éditions pour les plus anciennes, souci de conservation, opérations de numérisation, accueil du public et des scolaires, publications et travaux de recherche... Elle mettra l'accent sur les difficultés de faire connaître cette bibliothèque atypique et présentera le projet de création du site Internet, destiné à lui conférer une visibilité et une identité, site accessible au public courant 2009.

➤ *Livre et patrimoine : les multiples facettes du métier de conservateur*, conférence par Annie Taurant-Boulicaut, le 19 novembre à 15h au musée de l'Île-de-France au château de Sceaux. Tél. : 01 41 87 29 50.

Conférences

- *Les palais impériaux de Saint-Pétersbourg et de ses environs*, deuxième conférence-projection par Maria Ozerova, le 8 novembre à 15h, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.
 - *La campagne d'Égypte de Bonaparte*, conférence-projection par Christophe Peter, le 17 novembre à 14h30, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.
 - *La Cour des Dames - le fils de France*, conférence par Franck Ferrand, le 24 novembre à 14h30, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.
 - *Parmentier, si connu et... méconnu*, conférence par Marcel Vergier, le 1^{er} décembre à 14h30, au 37 rue des Écoles.
- Conférences organisées par Sceaux, culture, loisirs et amitié. Tél. : 01 46 60 94 00.
-
- *Mémoire du Temple dans le Judaïsme*, conférence par Evelynne Oliel-Grausz, le 18 novembre à 15h.

- *Comment le monde antique est devenu chrétien*, conférence par Marie-Françoise Baslez-Garnier, le 25 novembre à 15h.

➤ Conférences organisées par le Collège universitaire Jean-Fournier, à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges. Tél. : 01 43 50 54 08.

- *Alexandre le Grand*, conférence par Sylvie Le Bohec, le 15 novembre à 15h, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.

- *Napoléon à Sainte-Hélène*, conférence par Jean-Pierre Fournier la Touraille, le 22 novembre à 15h, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan.

- *Toulouse-Lautrec et les femmes*, conférence avec projection par René Bonneau, le 1^{er} décembre à 15h, au 14 ter rue des Imbergères.

➤ Conférences organisées par Bienvenue à Sceaux. Tél. : 01 46 60 55 27.

- *Les Médicis, princes et mécènes*, conférence par Richard Flahaut, le 7 novembre à 14h30.

- *François 1^{er} et la Renaissance en France*, conférence par Vittorio di Martino, le 14 novembre à 14h30.

- *Paul Valéry, poète de l'intelligence*, conférence par Dominique Blaringhem, le 21 novembre à 14h30.

- *Picasso et les maîtres*, conférence par Christian Monjou, le 27 novembre à 14h30.

➤ Conférences organisées par Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.

- Visite thématique du Pavillon de l'Aurore : *Le Pavillon de l'Aurore et son décor peint par Charles Le Brun*, le 5 novembre à 15h.

- *Livre et patrimoine : les multiples facettes du métier de conservateur*, conférence dans le cadre du cycle Métiers et talents au musée par Annie Taurant-Boulicaut, le 19 novembre à 15h.

➤ Musée de l'Île-de-France au château de Sceaux. Rendez-vous à l'entrée du musée. Tél. : 01 41 87 29 50.

➤ Retrouvez le programme des conférences organisées à Sceaux par les différentes associations sur www.sceaux.fr, rubrique agenda.

Ensemble, nous allons bien nous Entendre !

Laboratoire de correction auditive

auditionnouvelle

- Bilan auditif gratuit*
- Essai** des aides auditives sans engagement
- Selection des meilleures technologies
- Réparations toutes marques

* Evaluation à but non médical.
** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat

2 avenue Charles Péguy (proche de la Poste du centre ville) • 92330 SCEAUX • Tél. : 01 46 61 51 32

Philippe Rullière
Joaillier

Nouvelles lignes du 21 au 29 novembre



33 rue Houdan - Sceaux - Tel: 01.46.61.66.34

www.rulliere.fr

“Les Ateliers” ouvriront prochainement leur portes aux jeunes scéens

“Les Ateliers” : nouveau à Sceaux !

Dans le cadre de sa politique jeunesse, la ville de Sceaux proposera prochainement aux adolescents un nouvel espace d'accueil, de rencontre, d'échange, d'information, et d'étude. Il ouvrira ses portes le 19 novembre prochain.

Situés 20 rue des Imbergères, en lieu et place des anciens ateliers municipaux - dans la continuité des “Garages”, salles d'activités dédiées aux associations scéennes ouvertes fin 2006 -, “Les Ateliers” ont vocation à constituer un espace dédié aux jeunes pour leur permettre de se retrouver en dehors des lieux scolaires ou du domicile familial en toute sécurité. “Situés en plein cœur de ville, à proximité des équipements culturels (bibliothèque, cinéma, studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire, Animathèque MJC, etc...), “Les Ateliers”, en accueillant des jeunes scolarisés de la 5^e à la terminale domiciliés ou scolarisés à Sceaux, nous permettront en outre de poursuivre et de renforcer ses liens avec l'importante communauté adolescente présente sur le territoire de la commune”, explique Francesca Cirri, chef du service Jeunesse de la Ville. “Le lieu d'accueil des “Ateliers” répond à un projet éducatif global, réalisé par une équipe soucieuse d'accorder aux jeunes toute leur place dans la société de demain et dans la cité”, rappelle Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Jeunesse et à la citoyenneté.

“Il sera placé sous la responsabilité d'un animateur et du chef du service Jeunesse de la Ville. Le conseil de Jeunes de la Ville a été étroitement associé à la définition et à la mise en œuvre de ce projet, et le sera à son fonctionnement afin que les jeunes eux-mêmes soient en responsabilité de veiller au respect des règles fixées, respect des lieux et des engagements que chacun prendra pour que ce lieu soit vraiment l'espace

de vie que nous souhaitons tous”, poursuit-elle. Les locaux permettront l'accès simultané de 60 jeunes maximum. Organisés autour d'espaces dédiés, “Les Ateliers” se décomposent en l'aménagement de plusieurs mezzanines à vocation ludique d'une part, et d'études et de réflexion d'autre part. Y cohabiteront : un espace “Consoles de jeux” équipé d'un téléviseur et de consoles, un espace “Jeux en réseau” équipé d'ordinateurs et de logiciels de jeux, un espace “Recherches et études” équipé d'ordinateurs offrant un accès à Internet, un espace “Jeux de société”. “Ainsi, la conception architecturale intérieure des locaux offre aux jeunes le loisir de passer du coin cafeteria - agrémenté d'un baby foot et d'un billard - au coin plus calme pour jouer en société ou effectuer ensemble des recherches pour un exposé ou un sujet d'étude particulier”, explique Francesca Cirri.

L'accès aux “Ateliers” se fera sur inscription à partir du 19 novembre, sur place, aux jours et heures d'ouverture, ou directement à l'accueil de la mairie. “L'inscription vise non seulement à recenser précisément les jeunes fréquentant l'espace d'accueil mais également à leur proposer ainsi qu'à leurs parents, un environnement sécurisé”, mentionne Chantal Brault. Les jours et horaires d'ouverture se feront sur le temps post-scolaire. “Les Ateliers” seront ouverts en période scolaire les mardi, jeudi et vendredi de 17h à 19h et les mercredi et samedi de 14h à 19h. Pendant les petites vacances et le mois de juillet, ils fonctionneront du lundi au vendredi de 14h à 19h (fermeture prévue en août).

➔ “Les Ateliers”, espace d'accueil Jeunes de la ville de Sceaux, 20 rue des Imbergères. Renseignements auprès du service Jeunesse de la Ville au 01 41 13 33 58.

Courchevel ou Québec ?

L'hiver risque d'être rude, donc autant ne prendre aucun risque avec le choix de ses vacances. Pour se faire, la ville de Sceaux propose une large gamme de destinations et d'activités aux jeunes Scéens âgés de 5 à 17 ans. Les inscriptions se tiendront du 6 au 19 décembre 2008.

Du 14 février au 2 mars 2009, le froid et la neige ne seront plus des problèmes. Les jeunes pourront se consacrer pleinement aux joies des sports d'hiver. Chaussés de ski ou surf, c'est à Courchevel ou Saint-Jean-Montclar qu'ils pourront descendre les pistes,

toujours enneigées (présence de canons à neige). Si la neige ne présente aucun intérêt pour certains, un poney-club proposera la pratique de l'équitation avec soins des animaux. Les plus “âgés” pourront quant à eux se diriger de l'autre côté de la frontière pour skier sur les pistes italiennes, ou encore traverser l'Atlantique pour découvrir et profiter de la nature québécoise.

➔ Les inscriptions se tiendront du 6 au 19 décembre 2008 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Consultez tous les séjours dans la brochure diffusée avec cette livraison de Sceaux Magazine.



L'Heure du conte pour les parents aussi !

Le 26 novembre à 10h15, la bibliothèque municipale propose aux parents de participer exceptionnellement à *L'Heure du conte*. Un moment unique dans l'année pour découvrir les dessous de ce moment magique hebdomadaire.

Tous les mercredis, les enfants sont invités à se rendre à la bibliothèque pour partager un moment de rêve. De 10h15 à 10h45 pour les 3-5 ans et de 10h45 à 11h15 pour les plus de 6 ans, ces 30 minutes sont dédiées au partage d'une histoire. Cette histoire peut être contée à l'aide d'un livre, ou de marionnettes, de diapositifs, de chansons... Peu importe le medium,

le tout est de s'évader du réel pour rejoindre l'imaginaire. Le 26 novembre de 10h15 à 11h15, c'est exceptionnellement que tous les parents seront reçus avec leurs enfants. Une sorte de laissez-passer vers le royaume de l'enfance, pour enfin découvrir ce qui se trame à la bibliothèque à leur insu ! Cette *Heure du conte* sera composée d'une ou deux saynètes adaptées d'un album et d'un conte, une lecture d'album et pour finir une chanson (ou deux !). Laissez-vous rêver...

➤ *L'Heure du conte*, le 26 novembre de 10h15 à 11h15 à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.



Mon corps, comment ça marche ?

Du 6 au 20 novembre 2008, le centre social et culturel des Blagis poursuit l'exposition *Mon corps, comment ça marche ?* Cette manifestation permet aux jeunes de découvrir les fonctionnements du corps et ainsi de mieux se connaître eux-mêmes. A l'aide de panneaux et de jeux, l'enfant pourra

observer son corps. Découverte du squelette, matériel d'observation des organes (stéthoscopes, loupes, etc.) et de différentes parties du corps, activités autour des cinq sens, illusions d'optique... un programme riche pour les jeunes curieux avides de connaissance.

➤ Exposition *Mon corps, comment ça marche ?* du 6 au 20 novembre au CSCB, 2 rue du Docteur Roux. Tél. : 01 41 87 06 10. Entrée libre et gratuite.

Philatélie et cartophilie

Pour sa 16^e édition, le cercle philatélique et cartophile de Bourg-la-Reine / Sceaux (CPBRS) organise un salon régional du timbre-poste et de la carte postale aux Colannes, à Bourg-la-Reine. Ce salon 2008 aura pour thèmes : sciences et technologies. Deux invités font l'honneur de leur présence cette année.

En premier lieu, Yves Beaujard (graveur, illustrateur et créateur de la nouvelle Marianne sortie en juillet dernier) sera accueilli, le samedi 29 novembre de 10h à 12h et de 14h à 17h et exposera ses tous derniers travaux. Ce sera l'occasion, pour les amateurs, de faire dédicacer leurs souvenirs philatéliques.

En second lieu, pendant tout le week-end, sera reçue la section robotique de l'IUT de Cachan dont les robots conçus feront l'objet d'une démon-

stration à tout public. Jean-Paul Crozatier (membre du CPBRS) exposera sa collection d'appareils photo. Les travaux des jeunes de l'Europoulbot 2008, des écoles et collèges de Bourg-la-Reine et Sceaux, seront exposés pendant le week-end. Une exposition philatélique et cartophile sur le thème de la science sera visible. L'entrée de ce salon, ouvert de 10h à 18h, est libre.



➤ 29 et 30 novembre 2008, 16^e salon régional du cercle philatélique et cartophile de Bourg-la-Reine / Sceaux, aux Colannes, 51 boulevard du Maréchal-Joffre à Bourg-la-Reine.

La Compagnie d'Arc : 25 ans déjà !

Un jeudi soir, au gymnase de la rue des Imbergères. Une quinzaine d'adultes de tous âges sont alignés, flèches empennées dans des arcs classiques ou à poulie, prêts à tirer. Silence, concentration. Ils tirent sur des cibles placées contre un mur, dix-huit mètres plus loin. Ces archers-là ont de l'expérience.

Le grand gymnase du Centre semble juste assez spacieux pour le respect des distances de sécurité (distances entre tireurs et distances tireurs-cibles) et l'espace où sont disposés les trépieds, prêts à recevoir leurs grands arcs au repos. *"Ici, nous avons beaucoup de chance car nous disposons d'une salle et d'un pas de tir extérieur sensationnel sur la Coulée Verte à Fontenay-aux-Roses. C'est agréable de tirer dehors lorsqu'il fait beau"*, déclare joyeusement Eric Varon, le responsable de l'entraînement.

Une salve de flèches jaillit. Au signal, *"flèche !"*, crié par l'un des participants, la rangée des tireurs se dirige vers les cibles pour compter les points et récupérer les flèches. *"On ne pénètre pas dans la zone de tir avant le signal. Aujourd'hui, nous sommes moins de vingt tireurs. Mais quand on dépasse ce nombre, le tir se fait en deux vagues. Question de sécurité"*, ajoute le responsable. Ce soir, il s'agit de l'entraînement des confirmés, ceux qui peuvent tirer sans professeur, à condition d'être majeurs. Parmi eux, Alain Gerbaud, co-fondateur de la Compagnie d'arc de Sceaux-Fontenay-aux-Roses, tireur émérite, "gardien des traditions" et premier Roy de la Compagnie, il y a 25 ans.

"La Compagnie d'Arc n'est pas un club classique. Elle s'inscrit dans les traditions de l'archerie dont les codes remontent au Moyen-Âge", explique-t-il. *"Cela peut paraître vieillot, mais ça ne l'est pas ! Au contraire, tous les âges et tous les niveaux s'y retrouvent. Les différentes sections peuvent même voler de leurs propres ailes, à condition de respecter les traditions"*, complète-t-il.

A propos de traditions, justement... Au mois d'avril, la cérémonie rituelle de "l'abat-oiseau" ou "tir du Roy" désigne le Roy, pour un an. Ce dernier se doit de promouvoir et de transmettre les principes de la Compagnie. Il a également le droit de vote dans les réunions.

Cette année, c'est Frédéric Lacroix - le crieur de tout à l'heure - qui a réussi la prouesse d'abattre en une seule flèche, un minuscule oiseau en

bois, à 50 mètres de distance, et s'est donc vu attribué le titre. *"Outre les entraînements et les multiples concours internes qui donnent vie et convivialité à la compagnie, nous participons à des cérémonies annuelles comme la fête de la Saint-Sébastien en janvier (le saint patron des archers) ou le Bouquet provincial"*, souligne Frédéric Lacroix. *"Lors d'événements importants comme celui-ci, 250 à 300 compagnies sont réunies. Des défilés et une grande messe sont organisés. Nous portons un costume et le drapeau de notre compagnie. Un ordre de passage au tir est défini. Et en début d'année (à la Saint-Sébastien), nos arcs sont bénis, lors d'une messe. Ces rituels nous différencient non seulement d'un club de tir à l'arc classique, mais contribuent également à l'ambiance amicale et au respect des valeurs qui nous unissent (fraternité, respect, solidarité, courtoisie et honneur)"*, ajoute-t-il.

Depuis mars 1983, date de la création de la Compagnie, son succès ne s'est d'ailleurs pas démenti. *"Les inscriptions se font sur plusieurs générations. Le tir à l'arc véhicule des images positives dans l'esprit des jeunes"*, enchérit Frédéric Lacroix.

"Cette année, pour une petite centaine d'inscrits, nous avons trente-sept nouveaux dont dix enfants. Nous acceptons les

jeunes à partir de 13-14 ans. Avant cet âge, difficile de manipuler correctement un arc, question de morphologie", précise l'entraîneur.

"Sur le plan sportif, nos archers obtiennent de très bons résultats au niveau départemental et régional. Nous comptons une vingtaine de compétiteurs assidus, les autres pratiquant plus en loisir", complète Odile Villette, capitaine de la Compagnie depuis juin 2003.

Pour les débutants, du matériel de prêt est mis à disposition. Et lorsque le moment est venu d'acheter son propre matériel, c'est un membre de la Compagnie qui accompagne chaque nouvel archer pour le conseiller dans son choix. *"Un arc de base coûte environ 250 euros. L'investissement est rentabilisé sur quelques années"* précise le superviseur. *"Mais peu d'archers débutants abandonnent car la décision de pratiquer le tir à l'arc est généralement mûrement réfléchi et l'intérêt de sa pratique augmente au fil des ans"*, conclut Eric Varon.



➔ Pour plus de renseignements : Compagnie d'Arc de Sceaux/
Fontenay-aux-Roses, présidente : Odile Villette. Tél. : 06 86 83 33 69.
Email : villette.odile@orange.fr

Tennis

Le tournoi du Grand prix des jeunes des Hauts-de-Seine (moins de 16 ans) organisé par le tennis club de Sceaux a réuni courant novembre plus de 320 participants. Ce tournoi a été une réussite. En partenariat avec le Lions club, les co-présidents du TC Sceaux ont profité de la cérémonie de remises des prix pour remettre à l'association *Enfance & santé* un don résultant de sommes recueillies sur les inscriptions au tournoi de juin dernier. Cette association a pour finalité d'apporter aide et réconfort aux enfants hospitalisés.



➤ Tous les résultats sur www.tcsceaux.org

Course



"Parcs-Courons les Hauts-de-Seine" propose son nouveau programme de coaching sportif gratuit. Jusqu'au 20 juin 2009, le département des Hauts-de-Seine invite les alto-séquanais à suivre un programme de remise en forme sous la conduite d'une équipe d'éducateurs spécialisés. L'objectif est de permettre au public de faire du sport, sans contrainte, en plein air, quel que soit son niveau et son âge. Concernant le parc de Sceaux, le rendez-vous est à l'esplanade du château (près de l'Orangerie à gauche), les samedis et les dimanches à 10h !

➤ Renseignements sur www.hauts-de-seine.net

Basket

L'ASAS basket, ce sont deux équipes seniors filles et garçons qui évoluent respectivement en nationale 2 et nationale 3, mais aussi de jeunes basketteurs qui assurent. En effet, trois équipes scéennes se sont qualifiées au 1^{er} tour pour disputer le championnat régional d'Ile-de-France. La performance est belle : seules quatre équipes par département sont sélectionnées pour participer à ce championnat. Bravo donc aux cadettes, aux cadets et aux benjamins. Une petite pensée également aux minimes qui ont échoué à une place près...



➤ Tous les résultats sur www.basketfrance.com

Les résultats des clubs



Tennis de table

Équipe 1 régional 2 :

Sceaux - ACBB : 28 à 22

Conflans-Sainte-Honorine - Sceaux : 29 à 31

Sceaux - Bois-Colombes : 30 à 30

Classement 4^e avec 1 victoire, 1 nul et 1 défaite

Équipe 2 pré-régional

Clichy - Sceaux : 31 à 26

Sceaux - Fontenay : 35 à 25

Villeneuve-la-Garenne - Sceaux : 32 à 28

Classement 6^e avec 1 victoire et 2 défaites

Équipe 3 pré-régional

Clamart - Sceaux : 19 à 38

Sceaux - Clamart : 35 à 25

Courbevoie - Sceaux : 35 à 25

Classement 3^e avec 2 victoires et 1 défaite

Basket

Équipe féminine NF2 :

Lyon - Sceaux : 80 à 48

Sceaux - Montereau : 60 à 42

Sceaux - Aubervilliers : 70 à 57

INSEP - Sceaux : 46 à 71

Sceaux - Ste Savine : 66 à 58

Classement 5^e avec 4 victoires et 1 défaite

Équipe masculine NM3 :

Sceaux - Lambersart : 96 à 69

Brunoy - Sceaux : 54 à 72

Sceaux - Meaux : 85 à 71

Rueil - Sceaux : 80 à 58

Classement 2^e avec 3 victoires et 1 défaite

➤ Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique *Sport*.

Sceaux / Târgu-Mures : coopération francophone en Roumanie

Le samedi 29 et le dimanche 30 novembre, l'association de coopération francophone Sceaux / Târgu-Mures tiendra sa 11^e exposition-vente d'objets d'artisanat roumain, dont le produit sera à nouveau affecté au développement de l'action qu'elle mène en Roumanie au service de la francophonie.



Entretien avec Jacqueline Oheix, présidente de l'association.

Votre association est maintenant connue de nos lecteurs : la bibliothèque francophone qu'elle a créée il y a 9 ans et qu'elle continue de développer dans la ville roumaine de Târgu-Mures serait, nous dit-on, un modèle du genre. Quelques mots permettent-ils de livrer la clé de ce succès.

Oui, parce qu'au fond, c'est tout simple : nous avons "collé" au besoin. Un besoin en forme d'appétit pour la connaissance et la pratique de la langue française à travers sa littérature d'hier et d'aujourd'hui. Un besoin exprimé par des enseignants de français de tous niveaux, par leurs élèves ou étudiants mais aussi par des francophones pour qui le français est la langue de culture par excellence, à côté de leur propre langue, latine elle aussi, ô combien.

On vous entend très souvent affirmer que cette bibliothèque est bien plus qu'une bibliothèque. Concrètement, que voulez-vous dire ?

Avec le temps, au fil de toutes ces années, une mue s'est accomplie : au-delà de la diffusion des livres et de leur "mode d'emploi", c'est un véritable lieu de vie culturelle qui s'est mis en place où francophonie et francophilie se conjuguent harmonieusement. C'est ainsi qu'une étroite collaboration s'est établie entre la bibliothèque et la faculté des lettres de l'Université de Târgu-Mures. De nombreuses actions sont organisées en commun, par exemple des rencontres anniversaires autour d'un écrivain figurant dans le programme universitaire : Ionesco, Yourcenar, Sartre, Beckett. La dernière en date a pris la forme d'une approche globale de la littérature belge francophone (donnant une place à la bande dessinée avec Hergé). La prochaine va être consacrée à Simone-de-Beauvoir.

Lors de la dernière assemblée générale de l'association, vous avez insisté sur votre souci d'accorder à des étudiants "ultra méritants" des compléments de bourses qui pourraient être décisifs pour la poursuite de leurs études. Qu'en est-il exactement ?

Une précision tout d'abord : il s'agit, jusqu'à présent, uniquement d'étudiantes. Par ailleurs,

il faut savoir que les droits d'inscriptions à l'université se situent selon le niveau d'études - en équivalent leu, monnaie roumaine - entre 400 et 900€. Et avoir à l'esprit que notre "ligne budgétaire" est de 1000€. Sur cette base, on imagine bien que notre intervention ne peut aller au-delà d'un appoint, concernant un petit nombre de bénéficiaires mais pour lesquels, effectivement, ce peut être décisif. De quoi nous encourager dans cette voie, en y consacrant plus de moyens, notamment ceux provenant de notre exposition-vente annuelle d'artisanat roumain.

Se faire plaisir, choisir un cadeau en prévision des fêtes, soutenir l'action de l'association de coopération francophone Sceaux / Târgu-Mures, c'est possible, à l'exposition-vente d'artisanat roumain, le 29 novembre de 8h30 à 13h15 et 15h à 19h et le 30 novembre de 9h à 13h à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.



⊕ Association de coopération francophone
Contact : Jacqueline Oheix, 1 allée des Pins à Sceaux. Tél. 01 47 02 55 05
francophonie.sceaux.targu@wanadoo.fr

Ça bouge au CSCB

L'agenda du centre social et culturel des Blagis (CSCB) sera particulièrement riche en rendez-vous au mois de novembre...

Gôûter dansant

Samedi 15 novembre de 14h30 à 18h30, venez danser, chanter et goûter avec vos voisins et amis.

⊕ Tarif : 6€. Réservez vos places au CSCB.

Bourse aux jouets

Une bourse aux jouets est organisée le samedi 22 novembre de 14h à 17h. Si vous souhaitez tenir un stand pour vendre vos jouets, inscrivez-vous à compter du 6 novembre. Les jouets doivent être propres et en bon état. Nous vous attendons nombreux pour venir faire l'acquisition de nouveaux jouets !

⊕ Réservez vos places. Droit d'inscription : adhérents CSCB : 5€, non adhérents : 8€.

Exposition

Du 25 novembre au 13 décembre, l'exposition *les "chemins de la soie"* par Sylviane Leblond est à découvrir.

Groupe de paroles

Le 25 novembre, le groupe de paroles de parents traitera du thème *L'Agressivité et la violence chez l'enfant et l'adolescent*.

⊕ CSCB, 2 rue du docteur Roux.
Renseignements au 01 41 87 06 10.



ASSOCIATIONS

ASAMA

C'est bientôt le Téléthon !

L'ASAMA (association scéenne d'amitié africaine) tiendra comme chaque année un stand brocante. Aidez-nous comme vous l'avez si gentiment fait les autres années en donnant bibelots, vaisselle, objets divers, en bon état. Les objets sont à déposer au 8 bis rue Marguerite-Renaudin le samedi 22 novembre de 10h à 12h.

➤ Contact : Anne Morel.
Tél. : 01 46 60 95 43 après 18h.

Vaincre la mucoviscidose

La Virade de l'espoir a battu tous les records au parc de Sceaux : près de 2000 personnes ont partagé ce grand moment de bonheur convivial, sportif et festif le 28 septembre dernier. Les premiers résultats montrent une augmentation de 20% des sommes collectées par rapport à 2007. Elles vont permettre à l'association *Vaincre la mucoviscidose* de redoubler d'efforts jusqu'à ce que cette maladie incurable soit vaincue. Au-delà de la collecte de fonds, la Virade de l'espoir est aussi une grande fête de la solidarité, de la générosité et de la convivialité pour laquelle nous remercions vivement tous nos partenaires.

➤ Contact : Catherine Soublin
cathsou@gmail.com

Sidaction

Tous contre le sida le 1^{er} décembre.

Le 1^{er} décembre est la journée mondiale contre le sida. Aujourd'hui, plus de 10% des nouvelles contaminations par an en France concernent les 15-24 ans. Face à ce constat, Sidaction a lancé l'opération *Pour la vie*. Ce dispositif multimédia destiné aux jeunes les informe sur la prévention et les prises de risques liés au sida, grâce à un site (<http://education.france5.fr/sida>) et à un blog (www.generationcapote.com).

Bienvenue à Sceaux

En novembre, Bienvenue à Sceaux a prévu la visite de grandes expositions parisiennes : *Mantegna, Picasso et les maîtres, Celtes et Scandinaves, Marquet*. Toujours soucieuse d'offrir des découvertes exceptionnelles aux adhérents, Annie Eller, présidente de l'association, a obtenu l'ouverture de l'ancien garde-meuble royal au sein de l'état-major de la Marine, une visite du lycée Charlemagne, université des Jésuites au XVI^e siècle, ainsi qu'une visite privée de l'Hôtel de Wignacourt permettant d'évoquer l'histoire de la Belgique.

Toujours très conviviales, les sorties en autocar d'une journée ou de l'après-midi emmèneront les participants en Andaines, à Gambais, à Yvetot ou à la commanderie templière d'Arville.

Saviez-vous que 2008 a été déclarée "année de la pomme de terre" par l'UNESCO ? Toute l'histoire de ce tubercule vous sera contée avec verve et humour au cours d'un déjeuner amical à Bourg-la-Reine. Enfin, les gourmets apprendront à préparer le foie gras avant de le déguster ! Par ailleurs, l'association annonce pour 2009 deux voyages : Prague et Istanbul.

➤ Renseignements et pré-inscriptions sont à prendre dès maintenant au 01 46 60 55 27.
Permanences quotidiennes de 10h à 11h30 au 01 43 50 45 05.

Association nationale des pupilles de la nation des orphelins de guerre ou du devoir (ANPNOGD)

L'association recherche les pupilles de la nation des Hauts-de-Seine, afin de les informer de leurs droits et les accompagner dans leurs démarches.

Le décret du 27 juillet 2004 concerne les enfants dont les parents ont été victimes "d'actes de barbarie" au cours de la guerre 1939-1945 (sont concernés les déportés, les fusillés et massacrés). Ceux-ci peuvent dans ce cadre recevoir une indemnisation, au même titre que les bénéficiaires du décret de juillet 2000.

Si vous connaissez des orphelins ou des pupilles de la nation, informez-les, car il est probable qu'ils n'ont pas eu connaissance de ce décret et ignorent leurs droits.

Le but de notre association est par ailleurs de faire aligner les droits de tous les orphelins et pupilles sur le décret de 2004. La situation actuelle étant discriminatoire et inacceptable à l'encontre d'un grand nombre d'entre-nous.

➤ Renseignements : Janine Bonnet-Pauty, tél. : 01 46 03 93 42 ou 06 80 66 87 97.

Secours Catholique

Je crois en toi : par la campagne d'affichage de sa collecte nationale des 15 et 16 novembre, le Secours catholique nous interpelle par des enfants. Ce *Je crois en toi* s'adresse à nous tous et c'est à chacun de trouver sa propre manière de répondre lors de cette campagne orientée sur la famille. À Sceaux comme ailleurs, de très nombreuses pauvretés se rencontrent dans des familles malmenées par la vie. Pour soulager des dettes trop lourdes, pour apporter un réconfort matériel et humain, les bénévoles ont besoin de votre soutien pour aider dans la durée les familles et les enfants. Merci par avance de votre accueil et de votre générosité.

➤ Pour en savoir plus : www.secours-catholique.asso.fr
Secours Catholique, 8 bis rue Marguerite-Renaudin, 92330 Sceaux, tél. : 01 46 60 56 02.

Croix-Rouge

Opération *Tous en fête*

Les bénévoles de la Croix-rouge de Sceaux se mobilisent de nouveau cette année pour vous offrir tout un dimanche après-midi de fête, le 21 décembre, à partir de 14h30, à la halle des Blagis. Au programme : karaoké, danses avec animateurs, cocktail. Vers 17h, départ en cars pour une promenade d'une heure sur la Seine, en bateau-mouche.

➤ Inscriptions (attention, places limitées) par téléphone au 01 41 13 86 04 (Vestiboutique), 12 rue Marguerite-Renaudin, les mardis, jeudis, samedis, de 9h30 à 12h ou au 06 71 11 74 95.

UNICEF

L'Unicef recherche un local d'environ 25 m².
Merci de contacter J.P. Perraudin au :
01 46 61 68 72 ou 06 64 83 79 45.

Le comité départemental des Hauts-de-Seine recherche des personnes bénévoles motivées par la cause des enfants pour la vente de cartes, cadeaux, plaidoyer, fabrication de poupées *Frimousse*.

- Contact : Comité 92, 30 bis rue Rivay, 92300 Levallois-Perret, tél. : 01 42 70 78 23.
- Antenne Centre 92 Vanves, tél. : 06 74 86 15 76.
- Antenne Sud 92, tél. : 06 64 83 79 45.

Démocratie 13^e Dialogue et réflexion

L'association entame un nouveau cycle d'activités. La prochaine conférence *Les potentialités des plantes transgéniques (OGM)* avec Yasmine Zuily-Fodil, professeur à l'université de Paris XII, directrice du laboratoire écophysiochimie moléculaire, se tiendra le 27 novembre à 20h30, à l'auditorium Paul-Arma du conservatoire Darius-Milhaud, 140 avenue de la Division-Leclerc à Antony.

➤ Tél. : 01 42 37 21 21.
democratie13@club-internet.fr

Sceaux culture, loisirs et amitié

Expositions : Le mois de novembre ouvre la saison des grandes expositions : *La santé au Moyen Âge*. *Van Dyck, portraitiste européen* : pour la première fois en France, une grande rétrospective de ses œuvres au musée Jacquemart-André. *Picasso et ses maîtres*, le Minotaure est confronté aux plus grands peintres dont il s'inspirera, au Grand Palais.

Visites : Centre de Météo France d'Orly. *Napoléon III et la Reine Victoria*, au château de Compiègne en compagnie d'un conservateur. *Versailles secret* : promenade insolite à travers les portes dissimulées, les couloirs cachés et les escaliers dérobés. La Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes, pour la défense des consommateurs. Cycle au musée du Louvre.

Activités : Initiation aux premiers secours (défibrillateur inclus). Soirée concert par la chorale de l'association. Goûter chez Drouant. Cours de cuisine par une diététicienne, suivi d'un déjeuner. Apéritif amical pour rencontrer les nouveaux adhérents.

Promenade : *Si les Moutillebœufs m'étaient contés !* sous la conduite d'un historien.

Cycle : *l'Art et la manière de gérer votre patrimoine* : les obligations, les Sicav et les fonds communs de placement (très utile en ces temps troublés des finances internationales).

Café philo SCLA : *Livre mon ami*.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.

Association des officiers et militaires de réserve des Hauts-de-Seine

La 8^e édition de la Journée nationale du réserviste a eu lieu en septembre 2008. Journée d'union de toutes les forces et associations de réservistes de l'UE, ce rendez-vous vise à faire connaître la réserve militaire au grand public par le biais de cérémonies, de rencontres et de manifestations sur l'ensemble du territoire national.

Dans notre département, elle s'est déroulée à La Garenne-Colombes le 21 septembre. Elle a été organisée par la municipalité et la Délégation militaire des Hauts-de-Seine. Membre de l'AOR92, le lieutenant Enguerrand Pelletier Doisy, affecté à la DMD des Hauts-de-Seine a participé à cette journée. Voici son témoignage : La Journée Nationale du réserviste permet à la France de rendre hommage à ses réservistes. Elle a débuté par l'accueil du public auprès des stands d'information sur la réserve opérationnelle (des trois armées et de la Gendarmerie) et sur la réserve citoyenne. Une exposition de véhicules militaires anciens a été mise en place pour la circonstance. La prise d'arme, place de la Liberté à 12h, a été le point fort de la manifestation. Elle était présidée par le général Dominique Gérard, délégué militaire des Hauts-de-Seine, en présence de Benoît Kaplan, sous-préfet chargé de la politique de la ville et de la cohésion sociale auprès du préfet des Hauts-de-Seine, de Philippe Juvin, maire de La Garenne-Colombes, vice-président du Conseil général et de Jean-Paul Dova, maire adjoint d'Antony, vice-président du Conseil général. Les troupes présentes, composées d'un détachement de réserve du 8^e régiment de transmission du Mont-Valérien et son drapeau régimentaire, d'une section de gendarmes de réserve, de la Musique de la Région Ile-de-France et d'une soixantaine de cadres de réserve des trois armées, en uniforme, étaient placées sous les ordres du lieutenant-colonel de réserve Blanc. Durant la cérémonie militaire, le général Gérard a procédé à la remise de décorations à des réservistes. Il a prononcé un discours rappelant l'importance et la nécessité de la réserve militaire. Puis il a cédé la parole à Philippe Juvin, lui-même officier de réserve, rentré récemment d'une mission en OPEX. Un vin d'honneur, offert par la municipalité, a clôturé la JNR 2008.

➤ Contact : henri.bach@free.fr - e.pelletierdoisy@free.fr - dobi01@orange.fr



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires.
Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.
Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

 Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 3 au 7 novembre	Du 10 au 14 novembre	Du 17 au 21 novembre	Du 24 au 28 novembre	Du 1 ^{er} au 5 décembre
<p>lundi</p> <p>macédoine vinaigrette salade de betteraves paupiette de lapin à la moutarde coquillettes/chou-fleur fromage au choix fruit</p>	<p>lundi</p> <p>chou-fleur sauce cocktail haricots verts en salade escalope de dinde milanaise* haricots beurre / riz à la tomate fromages frais fruités assortis fruit</p>	<p>lundi</p> <p>potage couscous merguez fromage au choix fruit</p>	<p>lundi</p> <p>crêpe au fromage quiche sauté de dinde au miel* petits pois/pommes râgout yaourt bio  fruit</p>	<p>lundi</p> <p>salade de pommes de terre aux dés de dinde et tomate salade de lentilles rôti de veau au jus haricots verts/coquillettes fromage au choix fruit</p>
<p>mardi</p> <p>salade de maïs salade de lentilles blanquette de colin à l'indienne trio de légumes en tagliatelle petits suisses yaourt nature fruit bio </p>	<p>mardi</p> <p>FERIÉ</p>	<p>mardi</p> <p>salade de pâtes salade de haricots rouges trio de la mer safrané tian de légumes (courgettes, tomates, oignons, pommes de terre) yaourt nature petits suisses nature fruit</p>	<p>mardi</p> <p>potage paupiette de veau dijonnaise blé/brocolis fromage au choix fruit</p>	<p>mardi</p> <p>carottes râpées salade de tomates cuisse de poulet rôtie au jus* pommes sautées fromage au choix compote pommes/poires compote de pommes</p>
<p>mercredi</p> <p>carottes râpées / tomates escalope de dinde vallée d'Auge (pomme fruit)* purée de pommes de terre maison fromage au choix liégeois chocolat liégeois vanille</p>	<p>mercredi</p> <p>radis beurre demi-pamplemousse canneloni au gratin fromage au choix compote pommes poires compote de pommes</p>	<p>mercredi</p> <p>concombre carottes râpées rôti de veau aux 2 pommes boulgour/ratouille fromage au choix assortiment de pâtisseries sèches</p>	<p>mercredi</p> <p>JOURNÉE ORANGE salade méli/mélo (céleri, carottes) saumon sauce aurore purée Crécy fromage orange</p>	<p>mercredi</p> <p>potage filet de porc aux pruneaux rôti de dinde* printanière de légumes fromage au choix fruit bio </p>
<p>jeudi</p> <p>concombre ciboulette céleri rémoulade daube de bœuf à la niçoise* haricots verts/blé fromage au choix cocktail de fruits fruits au sirop</p>	<p>jeudi</p> <p>potage jambon blanc frites/brocolis yaourt arôme fruit</p>	<p>jeudi</p> <p>œuf dur vinaigrette balsamique sardine au citron steak haché de bœuf bio  + ketchup frites/haricots verts fromage blanc / yaourt nature fruit</p>	<p>jeudi</p> <p>salade mélangée salade iceberg macaronis à la bolognaise petits suisses nature yaourt nature fruit</p>	<p>jeudi</p> <p>salade mélangée salade iceberg filet de colin pané + citron épinards/pommes vapeur fromage blanc yaourt crêpe sucrée</p>
<p>vendredi</p> <p>potage brochette de dinde aux aromates* carottes au jus/flageolets yaourt nature fromage blanc nature pommes</p>	<p>vendredi</p> <p>salade antillaise coleslaw haché de poisson pommes vapeur/ratouille ile flottante</p>	<p>vendredi</p> <p>salade de tomates chou blanc à l'américaine choucroute garnie fromage au choix compote de pommes compote pommes/fraises</p>	<p>vendredi</p> <p>MENU ESPAGNOL salade andalouse (tomates, maïs, poivrons, olives noires) tortillas au chorizo de bœuf riz à la valenciennes fromage de brebis gâteau basque</p>	<p>vendredi</p> <p>macédoine au thon poireaux, œufs mimosa estouffade de bœuf* riz/carottes au jus fromage au choix fruit</p>

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

VBF : viande bovine française (race bouchère)

AGENCE DU CHÂTEAU

La passion avant toute chose ...



**Spécialiste de l'immobilier de qualité
au cœur de Sceaux
Tél. 01.46.83.13.95**

ACHAT VENTE DE BIENS IMMOBILIERS A SCEAUX ET SES ENVIRONS

21, rue Houdan 92330 SCEAUX - contact@agencechateau.fr - www.agencechateau.eu

FNAIM

VOS CENTRES AUDITION CONSEIL À SCEAUX

**Laboratoires
COSCAS**

9 rue des Écoles ☎ 01 41 13 96 96

137 rue Houdan ☎ 01 55 52 10 00

*Venez découvrir nos nouvelles aides auditives...
Discrétion, confort et qualité d'écoute assurés !
Solutions adaptées - Services personnalisés*



❖ Bilan d'audition gratuit ❖
❖ Essai en milieu sonore habituel ❖
❖ Casques TV, téléphones et accessoires... ❖

SIEMENS

ReSound

PHONAK

PHONAK

Belton

WIDEX

oticon
PEOPLE FIRST

HEARING

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h, samedi fermeture à 18h, lundi sur rendez-vous
Laboratoires Coscas : 8 centres sur Paris et sa région - www.laboratoires-coscas.fr
Accès nouveau centre rue Houdan : Bus 128, 192, 395. Station RER B Robinson

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Maison de retraite Marguerite-Renaudin, 4 rue Marguerite-Renaudin, extension de la maison de retraite (17 septembre 2008).
- Monsieur Cilleros, 48 rue des Coudrais, agrandissement de terrasse, de lucarne et pose de vélux d'une maison individuelle (17 septembre 2008).
- Monsieur Meyer, 25 rue des Chêneaux, extension par la création d'une véranda pour une maison individuelle (17 septembre 2008).
- Monsieur Slaoui, 20 rue Charles-Péguy, extension et rénovation d'une maison individuelle (25 septembre 2008).
- Monsieur Laverdet, 3 rue de Bagneux, surélévation d'une maison individuelle (2 octobre 2008).
- SCI Villa du Maine, 150 rue Houdan, transfert d'adresse de la société (2 octobre 2008).

Permis de démolir accordé à :

- Monsieur et Madame Genest, 25 rue des Coudrais, démolition de la couverture en vue d'une surélévation (17 septembre 2008).

SANTÉ

Osthéopathie

Frédérique Richart, diplômée en osthéopathie, exerce avec les deux masseurs kinésithérapeutes Arnaud Attali et Julien Lefranc au 124 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 64 64.

Psychologie

Le centre d'accueil thérapeutique et de recherche institutionnelle (CATERI) est un centre de consultation, de soin, d'intervention et de recherche à l'intention des enfants, adultes, adolescents et des professionnels. Il vient d'ouvrir ses portes au 102 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 87 48. E-mail : cateri.sceaux@yahoo.fr

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

Services de garde

Pharmacies
novembre

Infirmières

Samedi 1^{er}

Pharmacie BENHAMOU
(Bourg-la-Reine)
62 avenue du Général-Leclerc
01 46 61 87 29

Samedi 1^{er}

Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 2

Pharmacie LAVERDET
106 rue Houdan
01 46 61 00 62

Dimanche 2

Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 9

Pharmacie PHAM GIA KIM
(Bourg-la-Reine)
1 place Condorcet
01 46 61 84 21

Dimanche 9

Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

Mardi 11

Pharmacie du CHAMBORD
144 bis avenue
du Général-Leclerc (RN 20)
01 43 50 03 00

Mardi 11

Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 16

Pharmacie MIRAMOND
(Bourg-la-Reine)
135 avenue du Général-Leclerc
01 46 61 08 52

Dimanche 16

Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 23

Pharmacie RAKOTOARIMANANA
15 avenue
Georges-Clemenceau
01 47 02 40 44

Dimanche 23

Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 30

Pharmacie SEYFRIED
(Bourg-la-Reine)
96 avenue du Général-Leclerc
01 46 61 96 96

Dimanche 30

Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

décembre

Dimanche 7

Pharmacie BAILLET-VARIN
45 rue Houdan
01 46 61 00 91

Dimanche 7

Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

ACQUATECH 01 46 60 01 13
06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

TOUS TRAVAUX DE PLOMBERIE

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

TOUS TRAVAUX DE CHAUFFAGE

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPECIALISTE DE LA SALLE DE BAIN

- Plomberie électrique
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain clé en main

TOUS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau Électrique, EDF
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

CONTRATS D'ENTRETIEN CHAUDIÈRES

Chauffe-eau Gaz 99€/an
Gaz murale 139€
Gaz au sol 159€/an
Fioul 197€/an

- Ballons, chaudières, chauffe-eau, radiateurs, etc... en exposition.
- + de 40 robinets, lavabos, meubles, douches, etc... en exposition.
- Matériel électrique, tableaux, convecteurs, etc... en exposition.

Devis **GRATUIT**

PLUS D'INFOS SUR www.acquatech.fr

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux

AU PORCELET ROUGE

TRAITEUR CHARCUTIER
dans une rue piétonne de renommée gastronomique

MICHEL BALLEREAU
MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE
SAS Maison Siozade

Médaille d'or 2006 du Jambon de Paris
Oreille d'or de la coupe de France de Fromage de Tête

41, rue Houdan 92330 Sceaux
Tél. : 01 46 61 01 71 - Fax : 01 46 83 86 47
E-mail : auporceletrouge@wanadoo.fr

FABRIQUE TOUS SES PRODUITS POUR LE PLAISIR DE VOTRE TABLE
Ses spécialités de Foie Gras, Terrines, Jambons, Boudins, Andouillettes, Saucissons, Choucroutes et Cuisine Traditionnelle Service Traiteur

Notre magasin est ouvert du Mardi au Dimanche midi

ISOLATION - RAVALEMENT - DECORATION

FCA
Façades Contemporaines Artisanales

86 rue des Coudrais 92330 SCEAUX
Tél. : 01 41 87 08 25

Retrouvez votre agence sur : www.fcaweb.fr

Vous recherchez une maison de retraite dans votre ville ?



- Séjour temporaire ou permanent
- Accueil des personnes valides ou dépendantes
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef ...

Résidence Saint-Charles
99 rue Houdan
92330 Sceaux
Tél. 01.41.13.34.34

Point Infos-Conseils 7j/7
0825 021 022
www.medica-france.fr

chauffage service

ENTRETIEN
RAMONAGE
INSTALLATION
DÉPANNAGE 7/7
SOLAIRE GEOTHERMIE
TRAITEMENT D'EAU

Téléphones :
- en semaine : 01 46 01 51 51
- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)
- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle - 92140 CLAMART
www.chauffageservice.fr

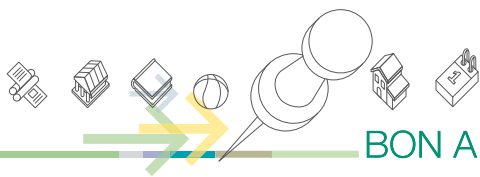
Fradett
DECO-MEUBLES

PRIX COLLECTIVITÉS
Référéncé "Paris pas cher"

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards

-35 % sur la literie

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr



BON A SAVOIR

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bievre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux.
Tél. : 01 41 13 33 20 - Mèl : philippe.laurent@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Chantal Brault

1^{er} adjoint au maire
Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
Conseiller régional d'Île-de-France
Conseiller communautaire
chantal.brault@sceaux.fr

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie
jean-louis.oheix@sceaux.fr

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat
sylvie.blery-touchet@sceaux.fr

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
Conseiller communautaire
jp.allardi@sceaux.fr

Florence Presson

Vie scolaire et péri-scolaire
florence.presson@sceaux.fr

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville
Conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne
bruno.philippe@sceaux.fr

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique
nicole.zuber@sceaux.fr

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire
herve.audic@sceaux.fr

Patrice Pattée

Urbanisme
patrice.pattee@sceaux.fr

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections
sabine.vasseur@sceaux.fr

Thierry Legros

Sport
thierry.legros@sceaux.fr

➤ Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous
au 01 41 13 33 00 - sceauxinformatique@sceaux.fr

LE DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 24 novembre 2008 de 17h à 18h30. Tél. : 01 40 63 67 78
pdevedjian@assemblee-nationale.fr - www.patrickdevedjian.fr

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux
le 3^e mardi du mois de 10h à 12h.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 41 44.

Caisse d'allocations familiales

Point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80
(permanence allocations : 1^{er} et 3^e mercredi du mois de 9h
à 11h30).

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement 92
Conseils gratuits sur rendez-vous :
Petit Château, 9 rue du Docteur-Berger.
Tél. : 01 41 87 04 40.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier (accessible depuis la rue Michel-
Charaire). Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14/17h30.

Circonscription de la vie sociale - Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70. Permanence *Agir pour
l'emploi* le mardi de 14h à 17h30 sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois sur rendez-vous
de 11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères, Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois de 13h30 à 15h30
ou sur rendez-vous. Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14.
Ouverte du lundi au vendredi : 9h15/12h - 14h/18h.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17 ou 01 40 91 25 00

POMPIERS 18 ou 01 47 02 09 38

POLICE MUNICIPALE 01 41 13 33 22

CENTRE ANTIPOISONS 01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE 0 800 231 313

SIDA INFO SERVICE 0 800 840 800

URGENCES MÉDICALES (Centre 15) 15
(service d'urgence)

SOS 92 01 46 03 77 44
(gardes et urgences médicales)

DENTAIRE 01 47 78 78 34
(service d'urgence uniquement les dimanches et
jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)

AMBULANCE LEROY 01 46 63 24 31

GAZ 0 810 433 292
(service d'urgence)

ÉLECTRICITÉ 0 810 333 292
(service d'urgence)

EAU 0 811 900 918
(urgences fuites 24h/24)

TAXI 01 46 61 00 00
(borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)

SOS AMITIÉ 01 46 21 31 31

COORDINATION 01 46 60 35 38
GÉRONTOLOGIQUE / PERSONNES ISOLÉES

SERVICE DES 01 41 13 33 02
ASTREINTES MUNICIPALES

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan à Sceaux
Tél. : 01 46 61 19 03.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr
Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :
mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92 - www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr

**Vous cherchez des entreprises
pour vos travaux ?...**



**...illico les a trouvées
pour vous !**

**JOURNÉE
PORTES OUVERTES
samedi 22 novembre
de 9h à 16h
à 10h30
Inauguration de l'agence**

en présence de
Jean-Noël CHEVREAU,
Maire de Bourg la Reine
Jean-Christophe GOYER,
Directeur de l'agence
illico TRAVAUX.

Agence 92sud

ACT' DÉCISIF SARL

177 bis, av. du Général Leclerc

92340 BOURG LA REINE

Tél/Fax : 01 43 50 26 93

agence92sud@illico-travaux.com

www.92sud.illico-travaux.com



N°1 du Courtage en Travaux

www.illico-travaux.com

APPEL GRATUIT 08 0580 0581

*Appel gratuit d'un poste fixe

TOUSTRAVAUXHABITAT



En bordure du
PARC DE SCEAUX
La Résidence HIPPOCRATE

ACCUEIL DE JOUR 7J/7

Résidence médicalisée pour personnes âgées

✓ **Une résidence d'exception**, très bien desservie par les transports en commun.

✓ **Accueil** des personnes âgées valides et dépendantes pour des courts et longs séjours et en accueil de jour.

Un espace de liberté sécurisé pour personnes âgées désorientées (maladie d'Alzheimer et apparentées)

✓ **Qualité de vie privilégiée** : établissement climatisé, 74 chambres individuelles et de grand confort avec balcon, cuisine raffinée élaborée à la résidence, suivi diététique, animations quotidiennes.

✓ **Pour votre sécurité** : 24h sur 24h, une équipe médicale et paramédicale salariée de l'établissement assure la permanence et la qualité des soins. Salle de kinésithérapie. Présence d'une psychologue.

Renseignements et réservations au :

01.55.52.01.52

2, Chemin de la Croix Blanche

92290 Châtenay-Malabry

Site internet : residenceretraite-hermes.com



Laboratoire entendre

Depuis 21 ans

Agathe Raoul et Henri Caleix Audioprothésistes D.E.

140, A. du G^l Leclerc - SCEAUX (RN 20) - ☎ 01 46 61 87 47

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30

Vous avez dit Pure ?

- Garantie 4 ans
- Essai* d'un mois sans engagement
- Réparations toutes marques appareil de dépannage possible
- Testez** gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant test auditif à visé non médical



Le groupe entendre c'est 250 experts

Pure™

Sa toute petite taille et sa clarté vous surprendront.

Première aide auditive rechargeable, compatible TV
en temps réel via BLUETOOTH

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE

Avec
SIEMENS

* L'appareillage auditif est soumis à prescription médicale préalable
** Test auditif à visée non médicale



Fenêtre sur

Antony

Place au Jazz

21, 22, 28 et 29 novembre à 20h45

Tarifs : de 8 € à 16 €

Auditorium Paul Arma

☎ Renseignements : 01 40 96 72 82
www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine

Week-end jazz

Du 21 au 23 novembre

Agoreine

☎ Renseignements : 01 41 87 23 19
www.bourg-la-reine.fr

Châtenay-Malabry

Les aveugles

De Maurice Maeterlinck

Mercredi 12 novembre à 20h30

Théâtre La Piscine

☎ Renseignements : 01 46 83 45 40
www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

2^e convention du disque

par l'association des Collectionneurs du Plessis-Robinson

Dimanche 16 novembre de 9h à 18h

Moulin Fidel

☎ Renseignements : 01 46 32 79 07

Verrières-le-Buisson

Quand le livre se fait œuvre d'art

Exposition d'art contemporain

Du 14 au 23 novembre

de 15h à 19h, mer. ven. sam. dim.

Orangerie - Espace Tourlière

Maison Vaillant

66 rue d'Estienne d'Orves

Wissous

Les Hush Puppies

Samedi 22 novembre à 20h30

Concert rock

Espace Saint-Exupéry

Place Lametti

☎ Réservation : 01 69 93 89 04

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : [www.sceaux.fr / ma mairie en ligne / formulaires utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces).

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site [www.sceaux.fr / pratiques et utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces). Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Cherche JF majeure pour aller chercher Clément 3 mois, Maud 8 ans à la crèche et à l'école du Centre et les garder lun. mar. jeu. ven. de 17h30 à 19h15. Tél. : 06 87 68 72 92.

Emploi services

Garde enfants au domicile des parents en matinée ou jusqu'à 15h. Soutien scolaire le mercredi, français, espagnol. Tél. : 06 84 18 31 79.

Jeune femme cherche repassage à son domicile, linge récupéré et livré au domicile du demandeur. Chèque emploi service. Tél. : 06 28 59 63 52.

Immobilier

Vends appartement 4 pièces 77 m², verdure, très calme, 3 min. RER Sceaux, près écoles. Nombreux placards, entièrement parqueté, cave, box. 360 000 €. Tél. : 01 46 61 06 86.

Cours particuliers

Cherche étudiant anglais pour conversation avec ado. de 12/13 ans. Tél. : 01 49 73 76 99.

JF en 4^e année de médecine donne cours maths, physique, niveau collège et lycée. Propose également baby-sitting soir et week-end. Tél. : 06 62 87 30 56.

Professeur de français expérimentée prépare au Bac de français, 2^{nde}, 1^{ère}, méthodologie. Tél. : 01 43 50 39 02.

Cherche professeur particulier pour m'aider à approfondir mes connaissances sur Visuel Basic Net 2005. Tél. : 06 98 11 28 57.

Cours de soutien scolaire à domicile maths, anglais, allemand, par professeur expérimenté de la 6^e à la terminale. Tarifs abordables. Tél. : 06 76 61 95 08.

Professeur expérimenté donne leçons particulières de maths. Tél. : 01 46 60 85 97.

Scéenne professeur d'anglais expérience donne cours particuliers anglais courant et professionnel, tout âge, chèque emploi service, tarifs raisonnables. Tél. : 06 84 39 47 60 ou 01 46 60 24 28.

Ventes

Vends pantalon de ski neuf Nike ACG taille homme small, marron glacé, très bon prix. Tél. : 06 18 94 88 17.

Vends style merisier grand meuble salle à manger avec vitrine, table 12 pers., 6 chaises, meuble TV, meuble bar, bureau. Prix à déb. Tél. : 06 24 88 81 21.

Vends beaux draps anciens en lin, non utilisés, et stores Richelieu état neuf, brodés à la main. Tél. : 06 60 87 75 61.

Vends scooter BHM 50 cm³, 1 100 km, 3 coffres, acheté en 2008, état neuf, vitesse max. 70 km/h. Tél. : 06 18 25 00 72.

Vends bureau J. Pergay 1,5 m x 0,70 m avec chaise et 2 fauteuils bridge assortis, très bon état, prix à déb. (rotin et coussins tissu). Tél. : 06 65 32 89 39.

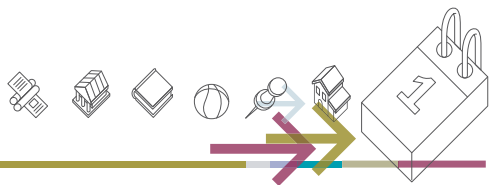
Divers

Je ne peux plus lire. J'aimerais rencontrer lectrice(teur) ayant voix et diction agréables 2h/sem. Tél. : 01 46 60 82 72.

Fonds de commerce

- Local commercial, 80m² en centre-ville + 6m² de réserve. État Neuf
- Fonds de commerce : centre ville, toute activité sauf nuisance, belle façade vitrée local d'environ 60m².

☎ Si vous êtes intéressé par ces annonces, contacter la coordination économique locale de la Ville au 01 41 13 32 51.



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 septembre au 15 octobre 2008

Delia Marty - François Colinet - Océane Caillère - Valentin Dridi - Léonore Malcoste - Walid Lagrini - Louise Allot - Maëline Griffon - Pierre-Marie Bai - Emily Demarty - Rafael Gouin - Hélène Debiolles - Raphaël Belloir - Lilou Pilot-Reliquet.

MARIAGES

enregistrés du 16 septembre au 15 octobre 2008

Ehly Neffati et Diala Khouri.

DÉCÈS

enregistrés du 16 septembre au 15 octobre 2008

Henri Ramage - Maurice Sahal - Andrée Ramondy épouse Morillon - Robert Cousseau - Jeanne Triplet veuve Devillers - Yvette Berjonval veuve Guillemot - Roger Garreau - Amar Mahiout - Giselle Dubec veuve Albert - Françoise Naquet épouse Mazelaigue - Geneviève Ferragne - Paule Comtat épouse Berger - Albino Pinto Do Rego - Jean Canet - Roger Charton - Thioum Thiounn.

SERVICE NATIONAL

Garçons et filles, vous avez 16 ans, faites vous recenser.

Tous les jeunes français garçons et filles doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile.

Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.

Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents.

Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver précieusement. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

À L'AFFICHE

Noces de diamant

Yves et Janine Théréne ont célébré leurs noces de diamant (soit 60 ans de mariage) le 11 octobre 2008. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.



Livre en boîte !

"Si vous êtes une éternelle rêveuse et que vous savez vous émerveiller de rien, ce livre vous est destiné ! Petite boîte à musique, étui à jeux, bavoir à l'ancienne, berlingots rigolos ou encore boîte de poupée, vous saurez trouver votre bonheur". Comme l'explique si bien l'auteur Sophie Laborde, cet ouvrage est une véritable mine d'informations pour les petites bricoleuses aimant les jolies choses.



➤ *Une âme d'enfant*, de Sophie Laborde, aux éditions Mango.

Pour vous inscrire
à la newsletter
hebdomadaire

rendez-vous sur

www.sceaux.fr



Face au miroir

portraits de comédiens dans leur loge



Exposition photographique de **Jacques Ricard** à l'hôtel de ville

> 122 rue Houdan. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à 12h.
Ouverture exceptionnelle le samedi de 14h à 19h. Tél. : 01 41 13 33 00.
www.sceaux.fr

Du 6 au 26 novembre 2008